



30.320 EJEMPLARES
DISTRIBUIDOS CADA MES

Acreditado por
PGD
MAYO a JULIO 2007

ocio LATINO

FUNDADO EN 1995

EDICIÓN MADRID
M

► Unión de los peruanos
en Barcelona

► Hipotecas:
de sueño a pesadilla

► Colombianos
de cine

► Enrique Iglesias
Entrevista exclusiva

► Juan Joel
El ganador de la bachata

► La Fourty
Terremoto caribeño

► Cruceños
se abren paso
en Barcelona

kikebracamonte

Prepara segundo disco con grandes estrellas de la música peruana

Año XII • 248 • ABRIL • 2008 • DISTRIBUCIÓN GRATUITA

www.ociolatino.com

PARA TODO EL MUNDO

EDICIÓN
248



30.320 EJEMPLARES
DISTRIBUIDOS CADA MES
Acreditado por
PGD
MAYO a JULIO 2007

AÑO XII • Nº 248 • ABRIL I
Oficina Central: Tel.: 91 477 14 79
Fax: 91 757 0075
Correo Electrónico: prensa@ociolatino.com
Web Site: www.ociolatino.com

Edita : DISEÑO LATINOAMERICANO S.L.
C/ Puerto de Suebe, 13 - local 28038 Madrid

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Dirección: José Luis Salvatierra
Dirección Publicitaria: Nilton López Ubilla
Jefe de Redacción: Yolanda Vaccaro
Departamento Comercial:
Juan Zeña (Madrid)
Carlos Pucutay (Barcelona)
Nilton López (Madrid)
Pre-impresión:
Elizabeth Peláez

Redacción:
Yolanda Vaccaro, José Luis Salvatierra,
Juan Carlos Saire, Mabel Barreto
Tatiana Escárraga, Carlos Santivañez,
Fernando Labrador y
Luis Carlos Arias-Schreiber
Fotografía: Nilton López y Ricardo Serrano
Corresponsal en Nueva York
Félix Lam
Corresponsal en Miami
Javier Duran

Depósito Legal: M1081/1998 ISSN 1138848

OCIO LATINO es una marca registrada en la Oficina
Española de Patentes y Marcas con el Nº 2.087.283-6.
Todos los derechos reservados. No está permitida la
reimpresión de ninguna parte de esta revista, ni tampoco su
reproducción, ni utilización sin permiso anticipado y por
escrito de la Revista.

© DISEÑO LATINOAMERICANO Madrid 2005

OCIO LATINO, es una publicación quincenal. Informa sobre la
variedad de actividades de estilo latinoamericano que se ofrecen en
España. La revista no se solidariza necesariamente con las
opiniones de sus colaboradores.

Los anuncios, fechas, horarios y programación de actividades son
responsabilidad de los anunciantes y organizadores, la revista no se
responsabiliza de los cambios de última hora ni su contenido.

EDITADA EN ESPAÑA

PUBLICIDAD

DIRECTO CON COMERCIALES:

607 74 9419 NILTON LOPEZ UBILLA (Madrid)

646 08 62 91 JUAN ZEÑA (Madrid)

618 729 735 CARLOS PUCUTAY (Barcelona)

Amigo latino ¿Quieres coche?

Aquí tienes la solución

Financiación 100%
Especialistas en extranjeros
vehículos nuevos, km 0,
furgonetas y usados

Preguntar por Carmen: **91 408 37 08**



Pardo y G. Niño: Gutierre de Cetina, 38  Ascao Tel.: 91 408 37 08

SUMARIO



- 06 OCIO Y MÁS
- 22 DISCOS
- MÚSICA:**
- 26 ENRIQUE IGLESIAS
- 34 KIKE BRACAMONTE
- 40 LA FOURTY
- 44 JUAN JOEL
- 48 CORTAS
- 54 SUDAMERICA DÍO "NO"
- 60 ECUADOR
- 66 COLOMBIA
- 72 PERÚ
- 78 BOLIVIA
- 84 DEPORTES
- 94 PUBLIRREPORTAJES
- 102 GENTE
- 110 CONCIERTOS
- 114 ARTE
- 118 CINE
- 122 TELEVISIÓN
- 126 LA CHICA
- 128 HOROSCOPO

PRODUCCIONES

WL



Discoteca

Juanchito

Por primera vez en Madrid
los embajadores de la salsa

ADOLESCENT'S ORQUESTA

Gira España 2008



ALICANTE
ASTURIAS
BARCELONA
BENIDORM
MADRID
SANTANDER
VIGO

De la mano de Porfi Baloa

Pre-Venta: 15 euros / Taquilla: 20 euros
Zona VIP: 50 euros

Lugar de la pre-venta: Juanchito taquillas, www.ticketlatino.es y otros
Discoteca Juanchito: Calle Fundadores, 7 Madrid



sortea 10 entradas. envía un e-mail
con tu nombre, edad y nacionalidad
a ociolatino@ociolatino.com SORTEO: 15 DE ABRIL



OCIO Y MÁS
www.ocioymas.com

OCIO YMÁS



Inmigración vinculada al empleo

España de Doble Nacionalidad. Para agilizar la contratación en origen el documento añade que se adecuará "la administración consular" y se mejorarán "las vías de acceso de los empresarios a la administración en España y en el exterior".

Se agilizará igualmente la reagrupación familiar para que se conceda en el plazo máximo de dos meses, y se potenciará la contratación de inmigrantes profesionales "para contribuir a la mejora de la competitividad de las empresas españolas". Para lograrlo, dice el texto, se "agilizarán los procedimientos de reconocimiento de sus respectivas titulaciones". Actualmente homologar un título universitario es un trámite que dura años y que, casi siempre, acaba con la negativa por respuesta.

En las elecciones generales participaron miles de latinoamericanos que también poseen la nacionalidad española. En la imagen un ciudadano ecuatoriano vota en un centro de sufragio en Madrid.

El programa del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) para los próximos cuatro años subraya que la inmigración debe estar, ante todo, vinculada al empleo. Dice su programa que seguirá vigente la norma de que sólo serán contratados extranjeros cuando no haya españoles o residentes legales que no puedan cubrir las demandas laborales. En este rubro, eso sí, seguirá también vigente la preferencia que tienen peruanos y chilenos, que son los únicos extranjeros que pueden ser contratados aunque haya españoles o residentes disponibles para las ofertas laborales en cuestión, gracias a los respectivos convenios con



Paraguay celebra elecciones el 20 de abril

El 20 de abril los paraguayos están llamados a las urnas en elecciones presidenciales. Los paraguayos en el exterior no votan, una normativa que las autoridades de su país han prometido revisar ya que la diáspora ha aumentado considerablemente en los últimos años. En España el colectivo latinoamericano con mayor crecimiento en número de integrantes es, precisamente, el paraguayo gracias, entre otros motivos, a que aún no se exige visado de ingreso (como turista).

Entre los candidatos con posibilidades el ex obispo Fernando Lugo (en la foto) se perfila como favorito. Existen otros dos candidatos con posibilidades. Blanca Ovelar consiguió la nominación del Partido Colorado con el apoyo del actual

presidente, Nicanor Duarte.

El otro candidato con oportunidades es el general Lino César Oviedo. Este anterior colorado estuvo en prisión por un intento de golpe de Estado y luego fue liberado, según se comenta, para postularse a la presidencia y estratégicamente disputar votos a Lugo. Compite también el empresario Pedro Fadul, quien abandonó el mundo empresarial para dedicarse a la política. Una encuesta publicada por el periódico Última Hora, de Asunción, muestra lo siguiente: Lugo reúne el 37,9% de las intenciones de voto; Oviedo el 29,7%; Ovelar el 26,9% y Fadul, el 2,4%.

Las elecciones se disputan en una sola vuelta y triunfa quien obtiene la mayoría simple.

OL

OCIO Y MÁS
www.ocioymas.com

Imagen 1



Imagen 2

Brasil teme que se empiece a exigir visado

El aluvión de repatriaciones mutuas entre España y Brasil continúa. Aunque Celso Amorim, Canciller brasileño, y Trinidad Jiménez, Secretaria de Estado para Iberoamérica de España, han afirmado que la "crisis" diplomática está solucionada, los ánimos siguen candentes. Y la prensa brasileña continúa reflejando la indignación y los temores del pueblo brasileño de que se empiece a exigir visado en España a los ciudadanos de este país. Fuentes del Gobierno Brasileño indican que se desconoce si el Gobierno Español pedirá visado pero subrayan que si España y otros países de la Unión Europea solicitan visado a los brasileños, éstos harán lo mismo en virtud del principio de reciprocidad. Brasil no se anda con chiquitas y ejemplo de ello es que exige visado a los estadounidenses.

En la imagen 1, Lucía Silva y su hijo

Leonardo. Ella, hispano-brasileña (brasileña de origen y nacionalizada española por matrimonio) y su hijo sufrieron varios días de retraso en su último viaje a España porque las autoridades brasileñas les impidieron embarcar. Era una de las medidas como reacción al hecho de que un buen número de brasileños han sido retenidos en el aeropuerto madrileño de Barajas a pesar de que los brasileños no necesitan visado de ingreso como turistas por el convenio hispano-brasileño de exención mutua de visados.

En la imagen 2, pasaporte de la joven brasileña Janaina Agostinho, quien llegó a Barajas para pasar unos días de turismo con su novio, español, y que, tras varios días retenida en el aeropuerto, tuvo que regresar a su país sin haber salido de la zona de tránsito, sin explicación alguna, en un flagrante incumplimiento español del citado convenio.



te
concedemos
el crédito
que
necesitas

No somos
los más
baratos
pero sí
los mejores
profesionales

vendemos
garantía y
tranquilidad

**COLOMBIA
ECUADOR
PERU
BOLIVIA
PARAGUAY
ARGENTINA
y otros
destinos**



**PAQUETES TURISTICOS
CONVENCIONES
CONGRESOS
VIAJES DE
EMPRESAS
INCENTIVOS**

Y desde el
15 de abril
compra tu billete
en Internet

www.vuelosdeprimera.com

VUELOS DE PRIMERA

Visítanos!!

MADRID

**PLAZA CANALEJAS, 6
PISO 4 DERECHA**

GUADALAJARA

RUFINO BLANCO, 6 - LOCAL 2

Llama !!

TEL. 902 93 11 12

andresarquero@grupo7viajes.com

g7guadalajara@grupo7viajes.com

**!! REGALO !!
SEGURO**

3 Piece Breakfast Set
Juego desayuno 3 piezas

**Ven déjanos tus
datos y gana
este regalo**

**HASTA AGOTAR
EXISTENCIAS**





OCIO Y MÁS
10 11
www.ocioyplus.com

Ecuador, país anfitrión de Integra Madrid 2008

Del 5 al 8 de diciembre de 2008, en IFEMA, se realizará la segunda edición de Integra Madrid, que tendrá a Ecuador como país anfitrión, tomando el testigo de Colombia. Su propuesta por un lado se centrará en el plano comercial, a través de su apoyo a la amplia oferta de productos que ofrecen empresas ecuatorianas y por otro, en el ámbito cultural y social, acercando su cultura a través de exposiciones, conferencias, talleres, música o baile. Nicolás Issa Obando, Embajador de Ecuador (en la foto), se suma al Comité Organizador, integrado también por Carlos Clemente, vicepresidente de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid.

Con un gasto medio mensual por persona de 1.081 euros, las cifras de consumo de los nuevos ciudadanos se sitúa entre las principales generadoras de riqueza con alrededor de 35.000 millones de euros al año, casi el 10% del consumo privado. En la edición anterior participaron más de 70.000 visitantes y 180 empresas que ofrecieron sus productos, servicios y ofertas especiales.



Ecuador busca apoyo para el proyecto Yasuní

El Parque Nacional Yasuní es uno de los lugares con mayor índice de biodiversidad del planeta. En cada una de sus dos millones de hectáreas se encuentran más especies de árboles que en Estados Unidos y Canadá y habitan los huaorani, tagaeri y taramenane, descendientes de pueblos originarios de América. Pero tiene también una reserva de 920 millones de barriles de petróleo.

El gobierno del Presidente de Ecuador, Rafael Correa, ha propuesto no explotar las reservas del campo Ishpingo-Tambococha Tiputini (ITT), para preservar el patrimonio cultural de los pueblos indígenas y contribuir a la estabilización del medio ambiente. El ex ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Francisco Carrión Mena, representante personal de Correa para este proyecto, expresó en una presentación en Casa de América que se trata de una iniciativa novedosa y "revolucionaria" por la que el gobierno ecuatoriano se compromete a no explotar el yacimiento petrolífero a cambio de que la comunidad internacional contribuya a la creación de un fideicomiso cuyos réditos serían destinados a intensificar la lucha contra el cambio climático en el Ecuador.

En la foto, de izq. a dcha.: Carlos Larrea, asesor técnico del Proyecto; Nicolás Issa Obando, Embajador de Ecuador en España; Francisco Carrión Mena, delegado para el Proyecto Yasuní, y Cristian Font, Director de Tribuna Americana.

Clínica Dental Granada

LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA

EXCELENTE EQUIPO HUMANO

MODERNAS INSTALACIONES

PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS CON:
CALIDAD - PROFESIONALIDAD - HIGIENE
PÍDA DÍA Y HORA



PODOLOGIA: • Quiropodias • Corte de uñas • Durezas • Callos
• Uñas encarnadas • Grieta de talón • Papilomas • Micosis • Hongos
(pie de atleta) • Vendajes funcionales • Plantillas personalizadas

Implantes •
Ortodoncia • **Cirugía** •
Endodoncia •
Periodoncia •
Odontopediatría •
Estética Dental •
Compostura de Prótesis •



ESQUINA C/ GRANADA, 40 PACIFICO L 16
TEL: 91 552 30 22 URGENCIAS: 650 756 097



OCIO Y MÁS
12 13
www.ocioyplus.com



Hermanamiento entre Cádiz y Montevideo

La alcaldesa de Cádiz, Teófila Martínez, viajó a Montevideo para hermanar ambas ciudades de cara a la celebración de los Bicentenarios de la independencia que se celebrarán en varios países latinoamericanos.

"El Hermanamiento entre estas ciudades está más que justificado para gaditanos y montevideanos, que han visto durante décadas como su carácter marítimo, su vinculación con el comercio, sus tradiciones y fiestas eran dos caras de una misma moneda", señala el Ayuntamiento gaditano.

Martínez, asimismo, presentó en Montevideo y Bogotá (Colombia), el proyecto de Cádiz 2012, consistente en la celebración en esta ciudad del Bicentenario de la Proclamación de la Constitución de Cádiz de 1812, primera de España, que serviría más tarde de modelo a muchas constituciones latinoamericanas. En la foto la alcaldesa en la capital colombiana. Cádiz ha conseguido, tras aprobarse en la última Cumbre de Chile de 2007, ser sede de la XXII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno en 2012. Cádiz ha sido nombrada Capital Iberoamericana de la Cultura en 2012 por la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI).

La Generalitat de Catalunya ha puesto en marcha una nueva Oficina de Extranjería en Barcelona, con el fin de facilitar a los inmigrantes los diferentes trámites que requieran para su estancia en la Comunidad Autónoma.

La nueva oficina está en el número 42 de la calle Murcia y sustituye a las que ofrecían servicios en las calles Marqués de l'Argentera, Garcilaso y Travesera de Gracia.

En este nuevo punto de atención trabajan 80 funcionarios y, mediante cita previa, se tramitan los expedientes y permisos de familiares de comunitarios, estudiantes, reagrupamientos y circunstancias excepcionales.

Como novedad, esta oficina ha incorporado un sistema inteligente de gestión de la espera, de manera que se puede conocer el tiempo que le resta a cada persona para ser atendida y también cuánto rato se dedica a cada atención personalizada.

Nueva Oficina de Extranjeros en Barcelona

alfinauto



Peugeot 206SW desde
299 euros al mes



Citroen C3 desde
239 euros al mes



Peugeot 307SW desde
379 euros al mes

"COCHES NUEVOS"
sin entrada, nómina e intereses



Citroen Jumpy desde
329 euros al mes



Renault Megane desde
359 euros al mes



Peugeot 206 desde
239 euros al mes

Nuevos últimos adjudicados:



Byron Quispe



David Alberto Piguave

Llama al **91 513 01 80**
"Ya puedes comprarte un coche nuevo"

KM100

Avenida Mediterráneo, 33 28007 Madrid Metro Conde de Casal
Tlf.- 915 130 180 - fax.- 915 130 048/ 917 616 100 - www.alfinauto.es



OCIO Y MÁS
www.ocioymas.com



El alcalde de Cuenca visitó España

Marcelo Cabrera Palacios, alcalde de Cuenca, Ecuador, visitó España para interesarse por la amplia colonia de ecuatorianos oriundos de esa ciudad que viven en este país. En Madrid dialogó con el vice-consejero de Inmigración y Cooperación, Carlos Clemente (en la foto). Desde 2004 la Comunidad de Madrid realiza 47 proyectos de desarrollo en provincias de la costa y sierra de Ecuador, con una inversión de más de 8,3 millones de euros. Desde el año pasado ha triplicado las ayudas con respecto a 2006, destinando al desarrollo del país más de 3,7 millones en materia de educación, sanidad y desarrollo institucional. Madrid fue además la primera región que envió ayuda humanitaria a las zonas afectadas por las inundaciones provocadas por el fenómeno 'La Niña' y creó un Comité de Seguimiento de las lluvias y las consecuencias de éstas. Clemente ha anunciado que visitará las zonas de las inundaciones y comprobará el servicio que está prestando la potabilizadora de agua donada por el Canal de Isabel II, valorada en unos 30.000 euros y con capacidad para purificar 3.000 litros de agua diarios.

Foro para emprendedores en la Cámara de Comercio de Perú en España

*

Del 3 de abril al 30 de junio tendrá lugar la primera edición de los cursos de Comercio Exterior organizados por la Cámara de Comercio de Perú en España. La finalidad es proporcionar conocimientos básicos sobre el funcionamiento y las características de las relaciones comerciales exteriores tomando como base elementos econó-

micos, financieros y casos prácticos. Las jornadas tendrán lugar en la Casa de América de Catalunya, situada en C/ Córcega, 299, entresuelo, 08008, Barcelona, de lunes a jueves de 10 a 14 horas. Más información: 93 415 23 72. formación@ccipc.org

discoteca

LUCUMA

Salsa * Merengue
Cumbia * Reggaetón
Bachata y más

Domingos de **Viejoteca**
Música del recuerdo
desde las 17.00 hrs

Reservas para bautizos,
cumpleaños, bodas y más

Servicio de aparcacoches

Sábados a
partir de las 23 hrs
hasta las 07 hrs.
Show en
VIVO

www.discotecalucuma.com

Informes y reservas:
660 533 060 / 679 147 509 / 696 504 286

Plza. Toros LA CUBIERTA de Leganés
Viernes a partir de las 23 pm. hasta las 07 am



OCIO Y MÁS
www.ocioyplus.com

González Viaña presenta su novela sobre la inmigración



Con esa atracción que sólo saben concitar sobre su discurso los auténticos profesores, el escritor peruano Eduardo González Viaña presentó en la Casa de América de Madrid "El corrido de Dante", su novela sobre la inmigración en cualquier parte del mundo. Es asimismo el primer texto que saca a la luz la editorial española Alfabique, una apuesta por la pluma del escritor peruano que ha cautivado a sus editores hispanos. Su compatriota y colega Jorge Eduardo Benavides fue el encargado de glosar la figura y la obra del escritor peruano, destacando su precisión y su forma amena de relatar una historia verdaderamente universal (en la foto). La novela, que ya vio la luz en América, describe el periplo de Dante, un mexicano residente en Oregón, EEUU, que viaja en camioneta por el sur del país con la única compañía de un burro, Virgilio, un acordeón y la voz de su esposa muerta, Beatriz, para encontrar a su hija de 15 años, fugada con un delincuente juvenil. Durante los tres años que dura la búsqueda, Dante conocerá lugares como Las Vegas y, entre otras aventuras, será secuestrado por un narcotraficante y compartirá cautiverio con un autor de canciones populares mexicanas o "corridos", con quien formará un dúo musical con un inusitado éxito posterior. El escritor peruano explicó que su llegada a California en 1990 le hizo descubrir una creciente realidad como es la inmigración hispana a la "tierra de los sueños", un fenómeno que considera "característico de nuestra época y en el que hay un material desbordante para la literatura". Añadió que en esta obra su mayor interés está en "abogar por estas personas que vienen desde el sur del mundo hasta el norte en busca del paraíso, o tal vez huyendo de los infiernos, como escribió Dante Alighieri".

Virgenes del Sol en Majadahonda

Un grupo de residentes peruanos en Madrid ofrecieron una danza típica de las Virgenes del Sol que adoraban al Inca. La representación tuvo lugar en el Centro Hispano Peruano (Majadahonda).



II FERIA DE LAS AMÉRICAS EN ESPAÑA



**24-25
MAYO**
De 10 a 20h.

**ENTRADA
LIBRE**

*Regalos,
Ritmos latinos,
Degustaciones...
Año internacional de la Papa*

-  ZONA INFANTIL Y DEPORTES · CONSULADOS · ASESORÍAS · CURSOS · EMPLEO
-  OFERTAS DE VIVIENDAS EN ESPAÑA Y EN TU PAÍS
-  PRÉSTAMOS PERSONALES · MICROCRÉDITOS · ENVÍOS
-  OFERTAS EN BILLETES DE AVIÓN · TURISMO
-  MODA · LENCERÍA LATINA · IMPORTADORES
-  OFERTAS EN TELEFONÍA FIJA Y MÓVIL
-  AUTOMÓVILES · SEGUROS · SALUD · FRANQUICIAS

PABELLÓN DE LA PIPA
RECINTO FIERIAL CASA DE CAMPO (MADRID-ESPAÑA)

METRO ALTO EXTREMADURA 6 • METRO LAGO 10 • M-30 N5 BADAJOZ / SALIDA CASA CAMPO • BUS 31-33-36-39-65





OCIO Y MÁS
18 19
www.ocioymas.com

La Virgen de Otuzco participó en las procesiones de Semana Santa

Todos los niños bautizados en la parroquia de Los Llanos, en el madrileño barrio de Aluche, son ofrecidos a la Virgen de la Puerta de Otuzco, representada por una réplica que custodia la iglesia. Y es que hace 14 años la Hermandad de la Virgen de la Puerta en Madrid trajo la talla y cada vez más españoles y latinoamericanos la veneran.

Así quedó en evidencia el último Viernes Santo cuando centenares de personas acompañaron a la Virgen en su recorrido por Aluche por Semana Santa. Sus calles fueron testigo de la fe que se profesa a la virgen trujillana. Niños, adultos y ancianos acompañaron a la imagen, llevada en andas por los integrantes de la Hermandad, presidida por el trujillano Hamblet López.

La Virgen de Otuzco es la primera virgen extranjera que participa en una procesión de Semana Santa en España por decisión de la Conferencia Episcopal Española porque la de Otuzco es la única virgen foránea con réplica en Madrid que se distingue por ser "dolorosa" por la pasión de Cristo.

La Hermandad de la Virgen de la Puerta en Madrid está formada por 350 familias peruanas. Su imagen, réplica de la original, realizada en la Escuela de Bellas Artes de Trujillo, recibió la bendición del Papa Juan Pablo II.

Cada tercer domingo de mes los fieles se reúnen a las 13 horas en la parroquia de Los Llanos para celebrar misa y rezar en torno a la imagen peruana.



Ceviche de Conchas Negras

Ceviche 4 Ases

Ceviche Mixto

Tiradito de Mero

COMIDA
CRIOLLA

MENU
ECONOMICO

4 PRIMEROS +
4 SEGUNDOS +
+ BEBIDA + POSTRE

DE LUNES A VIERNES
8,50€

Gutierrez de Cetina, 111 Metro Ascao

Tel. 91 243 62 15



OCIO Y MÁS
20 21
www.ociolainfo.com



Primer
Campeonato de

Fútbol de la Asociación Los Arrayanes

El viceconsejero de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid, Carlos Clemente, participó en el primer Campeonato de Fútbol organizado por la Asociación Los Arrayanes, con el fin de promover el deporte como mecanismo de integración entre los inmigrantes. Entre los jugadores, participaron también funcionarios del Ayuntamiento de Leganés, periodistas de origen latinoamericano y otros representantes de la Consejería de Inmigración.

En la imagen el segundo por la izquierda es el director de Inmigración Gabriel Fernández, seguido por Carlos Clemente, viceconsejero de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid, situado a la izquierda de la Reina de Los Arrayanes.



Andrés López de nuevo en España

El comediante colombiano Andrés López regresó a España con su nuevo espectáculo "Me pido la ventana". El show, febrero en el Teatro Capitol de Madrid, ha tenido una acogida fuera de serie, atrayendo no sólo a su incondicional público colombiano.

"Me pido la ventana" es el tercer espectáculo en un año con el que López regresa a Europa y en el que se "vuelve a ofrecer temas cotidianos y comunes a todo el público", según palabras del artista. López definió su estilo dentro de lo que ha dado en llamar el "stand up comedy", un género en el que prima el "monólogo espontáneo y sin libreto".

El título del nuevo espectáculo radica en la comparación de la vida como un viaje que, según corroboró el humorista, "si además es largo y si se quiere ver por dónde se va, lo mejor es pedir la ventana".

En la foto López con un grupo de compatriotas en el Centro Hispano Colombiano.

celebra el día del trabajador



PRECIOS POPULARES

Los Auténticos LOS Shapis

con CHAPULIN "El Dulce"

**ORGANIZA
TU AMIGA LUPE
Y LAS BRISAS**

UNICA PRESENTACION

**JUEVES
1
MAYO
DESDE LAS 3 PM**

**LUGAR: LAS BRISAS
C/ NAVALES 21
METRO: PUERTA DEL SUR**

INFORMES Y RESERVAS:
91 528 0089 - 91 527 12 69
91 559 86 57 - 91 461 79 23

OL
22/23

discos

DISCOS

www.ociolatin.com

TOP LATINOAMERICANO



BOLIVIA



Llorará
► **Ken-Y**

2.- ¿Dónde estás corazón?
► **Enrique Iglesias**

Todo cambio
► **Camila**

COLOMBIA



No
► **Katamarán**

Del 1 al 7
► **Bonka**

Me gusta
► **Sanalejo**

ECUADOR



Te quiero
► **Nigga**

Canción de hombres
► **Fausto Miño**

Solo tú
► **Karla Kanora**

PERÚ



La fuga
► **Luisito Carrión**

Motor y motivo
► **Grupo 5**

A punto de estallar
► **N' Klabe**



Planeta Kumbia
Kumbia All Starz

El jefazo A.B. Quintanilla nos trae un disco en el que las influencias tradicionales como la cumbia se mezclan con nuevos sonidos como reggaetón, rap y pop. Cada trabajo de este músico llega con éxito asegurado. Nos gustaron los temas *Por ti baby* (con Flex) y *Vuelve* (con la Mala Rodríguez y Vicentico)



Emocionado
Fidel Nadal

El ex líder del grupo Todos tus muertos presenta su trabajo como solista con un homenaje a la música jamaicana. El argentino ha creado un CD en el que el reggae seduce con su sonido hi-fi. Nos gustaron los temas *Carita de Alfajor*, *Quiero ser el cantante* y *Necesito un amor*.

VIAJES MUNDO LATINO

La vía más rápida a Latinoamérica y el mundo

- Venta y reserva inmediata de billetes aéreos
- Financiamos tu billete
- Te armamos el paquete turístico



Asesoramiento en extranjería

Renovación de permisos de trabajo y residencia, Reagrupación familiar, Nacionalidades, Citas iniciales, Recursos de reposición, Cartas poder.

Tramitamos préstamos personales al momento

Asesoría en Gestión Empresarial

Le asesoramos para la constitución de su empresa.



HORARIO (CONTINUADO): Lun. a Vie. de 10 a 20 h. / Sab. de 10 a 14 h.

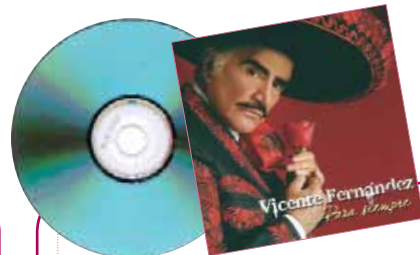
C/ Sierra de Cameros, 2  **Nueva Numancia L1**
(a la altura del nº 62 de la av. Albufera)

91 50081 15 - 630 9141 57



Mi regreso Luis Miguel del Amargue

El bachatero más reconocido en España nos regala un CD con trece temas de excelente factoría. Canciones como *Mi estrella*, *Abrazame amor* o *De rodillas* demuestran, una vez más, la calidad de este dominicano. Sentimiento y amargue para bailar pegaditos.



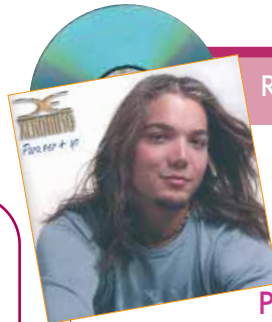
Para siempre Vicente Fernández

El mítico charro Vicente Fernández nos regala un disco en el que interpreta temas como *Niña hechicera*, *Adorado tormento* o *Estos celos*. La inconfundible voz del padre del astro Alejandro Fernández nos recuerda que, a pesar de los años, su calidad sigue vigente. Doce canciones para saborear un buen tequila.



Cara B Jorge Drexler

Un disco que refleja al uruguayo en estado puro. Grabado únicamente con una guitarra en mano, el ganador de un Oscar muestra sus presentaciones en diversas salas de Cataluña. Jorge nos deleita con sus temas más conocidos y con los de otros autores. De coleccionista.



RECOMENDADO

Para ser más yo Xerónimo

Este joven mexicano lleva la música en la sangre. Desde pequeño su vida ha girado en torno a la guitarra. Con su segundo disco editado en España nos muestra su mundo interior en el que el amor y el desamor tienen un lugar destacado. Once temas untados con mucho talento. Nos gustaron *Crónicas de un bar* y *No pretendo*.

RESTAURANT - BAR CASA LATINA

**MENÚ
DIARIO**



SE HACEN RESERVAS PARA BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, CUMPLEAÑOS, REUNIONES DE EMPRESA Y OTROS EVENTOS



Especialidades:
Pollos a la Brasa, Ceviche
y Seco de Cabrito
Amplio y elegante
local climatizado

C/ de la Troya, 27 M: Las Musas

Lunes a Domingo a partir de las 10.00 am
MARTES CERRADO

Reservas: 91 393 1974 / 660 601 146



26 27

MUSICA

www.ocio latino.com

Su retorno al mundo del disco ha sido espectacular. El inédito *Insomniac*, tras más de tres años de silencio, y la recopilación de números uno en 95/08, con esa punta de lanza *Dónde están corazón*, que es su 18 número uno (más que ningún artista latino en la historia), para superar los 40 millones de discos que lleva vendidos en doce años de carrera discográfica.

ENRIQUE IGLESIAS

Disco con fecha histórica

Ocio Latino: Y trece desde tu debut profesional, ¿no es un número de mala suerte? ¿O a la vista de lo que está pasando te ríes de los peces de colores?

Enrique Iglesias: Pues sí, evidentemente por lo que está pasando, para mí se convierte en un número de buena suerte.

O.L.: Estás tres o cuatro años sin sacar disco... y de repente dos seguidos, ¿cómo se come eso?

E.I.: ¡Tres años!

O.L.: Bueno, tres años, ¿y eso por qué?

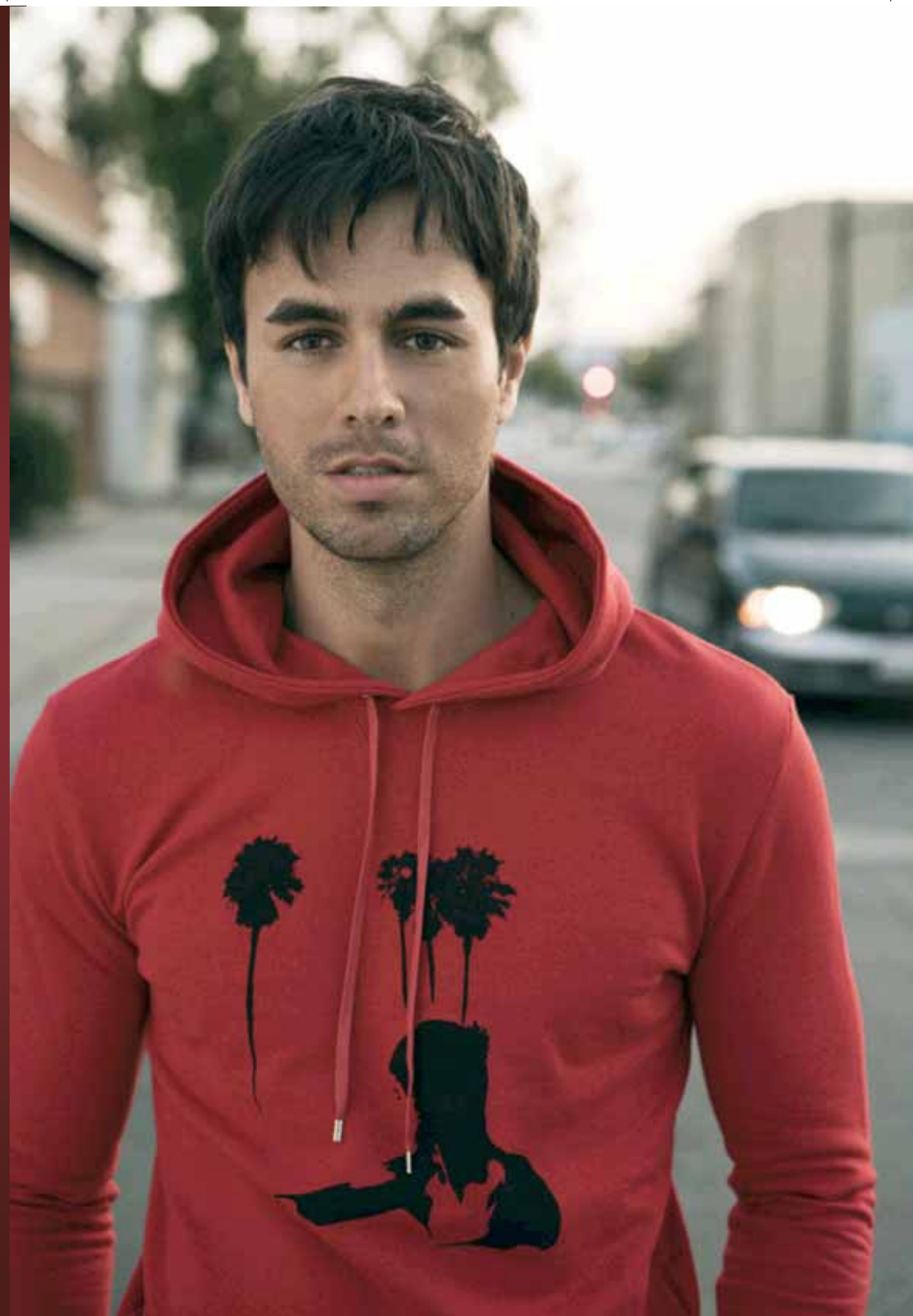
E.I.: Porque lo necesitaba. Necesitaba escribir canciones, meterme en el estudio, concentrarme. Lo necesitaba personalmente, también.



"95/08"

.....
Escribe desde Miami:

JAVIER DURÁN





OL

28 29

MUSICA

www.ocioelalino.com

O.L. Me refería sobre todo a este segundo disco de 95/08, ¿de quién fue la idea...?

E.I.: Bueno, lo pensamos todos. La compañía, nosotros. Era una Buena idea. Nunca había sacado un disco de éxitos, así que son las versiones originales, las que todos conocen. La idea es mostrar cómo ha ido cambiando mi música desde que comencé mi carrera. Además es muy bonito tener 17 temas que han estado en el número uno, pues tú cantas una canción porque te gusta, pero nunca sabes si le va a gustar o no al público o cómo va a reaccionar.

O.L.: Como dicen los cubanos "no es fácil".

E.I.: No, no lo es. Colocar 18 temas en el primer lugar es como ganarme la lotería dieciocho veces. Pero eso significa, sobre todo, una inmensa gratitud a mis seguidores por seguir apoyándome.

O.L.: Cuando se está a la altura de tu carrera ¿sigue presente el miedo?

E.I.: Sí, existe siempre. Cuando salió al mercado *Insomniac*, después de esos tres años de preparación y dedicación, tuve miedo de que no me correspondieran. Sí, me pasó por la cabeza, pero lo mejor es que no fue así. En el caso de la recopilación de 95/08 es diferente, porque ya se trata de apostar sobre seguro, recopilando números uno. Hasta la nueva *Dónde están corazón* sale cuando ya se ha colocado en las listas de éxitos de radio y descargas de Internet.

O.L.: Esta la escribiste junto a Coti, ¿cómo llega Coti a tu vida?

E.I.: A través de un amigo común. En el año 2000 conocí su música y me >>>

IV FESTIVAL POR LA CONVIVENCIA ENTRE PUEBLOS

CONVIVE

CONCIERTOS GRATUITOS

Telefónica



movistar



APERTURA DE PUERTAS A LAS 19:30 H Aforo limitado



AU-D

20 DE ABRIL

PADELLÓN JESÚS ROLLÁN,
CENTRO DEPORTIVO MUNICIPAL
DE ORCASTAS



www.movistar.es/musica



30/31

MÚSICA

www.ociolatino.com



encantó. Comenzamos a hablarnos por teléfono, y tardamos en poder juntarnos en un estudio, pero al fin sucedió.

O.L.: El proceso de hacer la canción, ¿fue telefónico?

E.I.: No. La trabajamos en su casa, en Madrid. Empezamos a hacer canciones juntos y ésta era como la quinta.

O.L.: Bien, la otra canción inédita, que has puesto en el disco...

E.I.: *Lloro por ti*, que escribí con otro amigo mío. Cuando surgió la idea de que hiciéramos este recopilatorio era importante para mí, pero también lo era combinarlo con canciones inéditas. No se trataba simplemente de sacar un disco de grandes éxitos, quería que fuese un paquete especial, que tuviera un DVD y cosas especiales que a mis fans no les resultan fáciles de conseguir. Inmediatamente decidí que tenía que incluir dos canciones originales inéditas. Espero que *Lloro por ti* sea también número uno, para tener así diecinueve y volverme a sacar la lotería. Sería genial. Espero que siga el apoyo, con los ojos cerrados.

O.L.: El triunfo y la promoción de 95/08 te pilló en un emparedado de gira internacional. Ya viajaste a los países más lejanos e hiciste la gira más intensa dentro de Gran Bretaña. Ahora darás comienzo a la segunda parte, regresando a Europa. En México comenzarás desde el escenario del Auditorio Nacional. Pero, hablando de tanto número uno, ¿nunca has tenido fracasos en tu discografía?

E.I.: Pues sí, también he tenido temas que no les ha ido bien tan bien.

O.L.: Y momentos de depresión, ¿como en la montaña rusa?

E.I.: Pues sí, a veces he pasado momentos depresivos, sobre todo en lo referente a la industria del disco. Siempre he sido muy consciente de que los artistas en parte somos productos y como tales entramos a formar parte de una compañía. Ellos no nos pagan porque cantemos o escribamos canciones, nos pagan por montarnos >>>



TODO UN MUNDO DE SERVICIOS para usted



15 años de experiencia nos avalan

Representación de empresa
mayorista de aduana

NO IMPORTA DONDE
TE ENCUENTRES



servicio y garantía **HIRAOKA**

SERVICIOS INTERNET

30 equipos para sus comunicaciones

Av. Carlos Izaguirre, 200 Galería San Lázaro
TIENDAS 1A-2A Y 1A-25 - LOS OLIVOS. (ENTRE METRO Y PODER JUDICIAL)

GRACIAS POR SEGUIR CONFIANDO EN NOSOTROS

correo electrónico: flash@amazonas.infomail.es web: [\(en construcción\)](http://www.(en construcción))

BBVA : 0182 1265 44 0201537877

Banco Santander : 0049 5123 11 2916026970

Banesto : 0030 8110 21 0001037271

"la Caixa" : 2100 2812 51 0200054446

GRAN VIA 31 - 3º Of. 10-11-12 Callao/Gran Vía
TELFs: 91 521 2073 • 91 360 4351 • 91 360 4574 • FAX: 91 360 4573

DIRECCIONES EN PERÚ:

Av. Arenales, 1156 Tel: 266 14 12 Lima - Perú

Av. Carlos Izaguirre, 200 Galería San Lázaro Of. 2A-16 Los Olivos

Av. Próceres de la Independencia, 1807- Piso 2. Oficina 212. San Juan de Lurigancho. Tel. 376 7549

Av. Perú 1058 Tel/Fax: 26 29 38 Trujillo - Perú

HORARIO: Lun a Vie de 9.00 a 22.00 HRS. CONTINUADO • Sáb de 10.30 a 22.00 HRS. CONTINUADO • Dom y Fes de 11.00 a 18.00 Hrs.



Nuestro corresponsal en Miami, Javier Durán, flanqueado por Enrique Iglesias y David Bisbal

95/08

El paquete incluye los números uno en el CD (*Enamorado por primera vez, Dímelo, Por amarte, Escapar, Sólo me inspiras tú, Experiencia religiosa*, etc.), con 2 temas inéditos.

Acompañado de un DVD con 8 videos y una entrevista/documental sobre su carrera y la gira "Insomniac 2007".

en esa montaña rusa... y el mundo de la fama es difícil de llevar. Sería un poco injusto que me queje, pero no es fácil el mundo de la fama y de la música. Un día sales en televisión y las cosas te van bien y todos te sonríen, todos te quieren y todos te llaman, y cuando sucede algo malo el teléfono no suena tanto y eso te puede afectar. Ha habido momentos en que lo he sentido y, si no estás mentalizado para los altos y los bajos, que puede conllevar esta carrera, te puede volver loco.

O.L.: Tú has sido siempre tímido, ¿también ambicioso?

E.I.: Siempre tuve mucha ambición desde muy niño, y no sabía exactamente cómo lo iba a conseguir, pero ganas sí que las tenía porque siempre me apasionó muchísimo la música.

O.L.: Y siempre has tenido los pies en la tierra, los sigues teniendo...

E.I.: Creo que la escuela que he tenido de criarme en una familia como en la que yo me he criado, aprendes mucho y te das cuenta de muchas cosas. Es importantísima la gente que te rodea porque necesitas gente de verdad, leal y honesta, no puedes perder el sentido de la realidad.

O.L.: Y España, ¿habrá gira? Tengo entendido que comenzarás en mayo la parte de gira europea con algún concierto allá.

E.I.: En eso estamos, planificando gira, no sólo uno o dos conciertos. Tengo muchas ganas de volver, volver ●

Gran Inauguración Sábado 06 de Abril

Bar

El Bitute

NUEVOS PROPIETARIOS

Elegante y renovado ambiente

Especialidades en:

Comida Criolla

Pollos a la brasa



*Causa limeña, Anticuchos, Papa rellena,
Papa a la Huancaína, Lomo saltado,
Arroz con pollo, Arroz Chaufa, Seco de
Cabrito, Chicharrón, Parrhuela, Ceviche,
Desayunos peruanos.*



C/ General Ricardos, 205  Eugenia de Montijo - Carabanchel
Reservas y pedidos a domicilio: 91 428 53 56 - 665 578 637

HORARIO: Martes a Domingo de 8 a 22 hrs. LUNES CERRADO



34 35

MUSICA

www.ociolatino.com



Después de quince años en los escenarios Kike Bracamonte grabó su primer disco y en sólo meses el artista peruano se ha convertido en una de las nuevas voces del panorama musical.

Kike Bracamonte

Prepara su segundo disco con duetos con las grandes estrellas de la música peruana

Escribe: **JOSÉ LUIS SALVATIERRA.**

Kike Bracamonte ha conseguido ubicarse como una de las nuevas voces del panorama musical español y peruano. La grabación de su primer disco, *La Carimba*, en Lima, con músicos de primera línea, editado en España por el sello español Jinete Nocturno, en octubre de 2007, ha impulsado su carrera hasta vender más de 3.000 copias (antes de llegar a los grandes almacenes) y llevarlo con mucho éxito hasta su país, Perú, para alternar con los mejores exponentes del género musical.

Hace sólo unos meses Bracamonte vio su primer trabajo musical reflejado en un CD que lleva por título *La Carimba* y que contiene diez temas del folclore de la costa peruana modernizados en los arreglos musicales por el extraordinario Tito Manrique. En él participan otros músicos de primera categoría como los que acompañan a la cantante internacional Eva Ayllón.

En este corto periodo de tiempo decenas de medios de comunicación han requerido su presencia en Perú y España. Su videoclip *La Carimba*, único del género gra- >>



36/37

MUSICA

www.otrolatino.com

DATOS

El disco *La Carimba* incluye diez temas del cancionero popular peruano entre los que destacan un explosivo arreglo musical para el tema *Chinchivi* y una deliciosa versión del vals *Olvida*. Además de *La Flor de la Canela* o el popular *Toromata*.

El CD está a la venta en Alcampo, Carrefour, y Fnac de Madrid, Barcelona y Valencia. También se puede comprar en la popular tienda iTunes de Internet para todo el mundo, al precio de 0,99 céntimos de euro por canción.

En su página web www.kikebracamonte.com se pueden ver todos los videos del artista.

● Próximo concierto:

- 30 de Abril (víspera del día festivo 1º de Mayo) Incluye Fiesta por el Día del Trabajo. Sala Colonial Norte. Centro de Ocio Príncipe Pío. Metro Príncipe Pío. Hora: 22:30 hrs. Precio: 12 euros, incluye consumición. Entradas: www.ticketlatino.es

bado en España, tiene miles de visitas en YouTube. Su tema *Chinchivi*, con novedosos arreglos musicales, suena en emisoras peruanas y de España y se está preparando una versión para discotecas.

A principios de este año actuó en Lima en sitios emblemáticos y por el aniversario de la ciudad alternando con los grandes exponentes de la música criolla.

Una intensa vida musical en pocos meses que, sumados a su experiencia de quince años en los escenarios, lo ubica como una de las nuevas voces del panorama artístico,

Apuesta valiente

Ahora que los peruanos miran resignados cómo la música auténtica de otros países se internacionaliza y la del Perú se difumina incluso en su propio país sin encontrar espacios de difusión y no surgen con fuerza jóvenes valores que la internacionalicen con propuestas arriesgadas, Bracamonte irrumpe con una apuesta moderna y valiente por el género, con un timbre de voz poco común, grave y lleno de matices, unos estupendos arreglos musicales que han sorprendido gratamente a las estrellas del criollismo, recuperando temas y estilos olvidados dotándolos de la suficiente modernidad para no perder la autenticidad y demostrando una soltura en el escenario que recuerda el criollismo de antaño, el de la picardía y la complicidad en los callejones limeños.

Unas virtudes que lo están encumbrando a la popularidad a pesar de sus detractores. Pero como ha declarado el artista su afán es "popularizar la música criolla llegando a todos los estratos sociales, romper los moldes que encasillan a este género en un público de una determinada edad y fusionar mucho para hacer vibrar cada tema y obtener la aceptación de un nuevo público como el europeo".

Por eso su trayectoria sigue imparable y ya cuenta con una propuesta en firme para grabar su segunda producción con originales aportes musicales rodeándose de los mejores talentos peruanos e insistiendo en la fórmula que le está dando éxito: la fusión de lo clásico y lo moderno de la música peruana, arriesgando junto a su arreglista Tito Manrique con patrones musicales más latinos y con otras novedosas variantes que ellos denominan salsa criolla. Además se incluirán algunas canciones escritas por el artista como *Amor peruano* y *Átame a tu mente*, duetos al lado de los grandes intérpretes del género criollo y posiblemente con un popular artista español.





38/39

MUSICA

www.ochilino.com



Kike Bracamonte en Lima, posando para la agencia Andina. A la derecha con los populares artistas criollos Bartola, Cecilia Barraza y Augusto Polo Campos.

Acogida de las principales figuras peruanas

En su reciente viaje a Lima Bracamonte promocionó su disco y la prensa se volcó con el artista durante los quince días de su estancia: "Kike Bracamonte apuesta por modernizar la música afroperuana desde Madrid" tituló la agencia de noticias Andina. "Quiero que sepan que soy un peruano que quiere dar a conocer la música peruana en España" declaró el artista en la contraportada de uno de los principales diarios peruanos, La República. "Kike Bracamonte es un peruano que está represen-

tando muy bien a nuestro Perú" dijo la popular cantante Cecilia Barraza en la televisión peruana. "Sigue triunfando...y arriba Perú siempre" le deseó el maestro Augusto Polo Campos ante el público que asistió a la clausura por los festejos de Lima. Además el prestigioso compositor del tema *La Carimba*, José Pepe Villalobos invitó a Bracamonte a su casa para felicitarle personalmente por la estupenda versión conseguida y le ofreció hasta 30 composiciones de su autoría para que elija incluir alguna en su próxi-

mo disco. Otros compositores como Kike Fuentes o Alejandro Lara y estrellas de la canción peruana también se han puesto en contacto con el artista que está en plena preparación de su próximo trabajo musical. Toda una apuesta de deseos e intenciones que aumentan su popularidad y el cariño del público peruano que ha encontrado en Kike Bracamonte la bandera de la renovación que tanta falta le hacía a la música peruana ●

Ahora Metro con nosotros

Tu familia ya puede comprar en los supermercados Metro de Perú. Pide tu tarjeta **Shopping Card** en nuestras oficinas de Madrid o Lima. Recárgalas con la cantidad que quieras, y...a comprar.

ShoppingCard
RECARGABLE

Metro

SORTEOS MENSUALES
en todas
nuestras
oficinas
de Lima

REALIZAMOS
CAMBIOS DE
MONEDA
EN NUESTRAS
OFICINAS DE
LIMA



Siempre pensando en ti



MENSAJERIA DE CHARO



•Encomiendas y cartas a todo el Perú

•Cambio de moneda en € y \$

•Tarjetas telefónicas •Locutorio •Dvd's •Videos
•Cassetes •Productos frescos •Arreglos florales

Agente oficial de:



"La Caixa" : 2100 5096 81 02 00015822 CODIGO 1712

C/ DE LOS REYES, 19 -LOCAL-

Pza. España y Noviciado

LIMA: AV. ARENALES, 395 OF. 201-202 / TEL. 433 33 61

GIROS: 3308874-3303689 - CARTAS: 4333361 - 3310886

OFICINA EN LOS OLIVOS

DISTRITOS CERCANOS: Ancon Comas Caraballo Independencia Los Olivos
San Martín de Porres Puente Piedra Ventanilla

Alfredo Mendiola, 3683 - 2º Of. 207 (Altos Banco Continental)
Tel: 5224020 / 5224015 entre Metro y Mega Plaza

OFICINA EN LIMA SUR

DISTRITOS CERCANOS: Villa María del Triunfo Villa el Salvador
Tablada de Lurín Surco y Chorrillos

Av. Vargas Machuca, 404 - Of. 203-204 (San Juan de Miraflores)
Tel: 276 5493 / 276 5418 al lado C.T. San Juan

NUEVA OFICINA

SAN JUAN DE LURIGANCHO Av. Proceres de la
Independencia 1625 A Of. 204 (Frente a Metro) **Tel: 458 53 12**



40 41

MUSICA

www.ociolatin.com

La Fourty

Terremoto caribeño

La belleza de esta mujer caribeña no pasa desapercibida en los escenarios a los que sube. Con su música ha recorrido diversos lugares de España y ahora se prepara para presentar su disco *Juntos pero no revueltos*, con el que promete alborotar las pistas de baile. Emelyn Gonzáles es La Fourty pero su público la ha bautizado como "La terremoto caribeño". Por algo será. Escribe: **JUAN CARLOS SAIRE**

El término Fourty (del inglés forty) proviene de una conocida calle de República Dominicana llamada La Cuarenta pero que la gente reconoce como la fourty por tratarse de una zona donde el vacilón y el arte se dan la mano. Y eso es lo que busca transmitir esta guapa dominicana sobre el escenario a través de sus letras sensuales y su perreo espectacular. La Fourty lleva afincada dos años en España y desde que llegó no ha

parado de buscar una oportunidad para mostrar su talento. El verano del año pasado vio cómo su esfuerzo fue recompensado cuando ella, junto a sus explosivas bailarinas, fueron contratadas para brindar una serie de conciertos por distintos ayuntamientos de este país. Este año, dice orgullosa, repetirá plato. Además se prepara para presentar su segundo disco al que ha titulado *Juntos pero no revueltos*. Este CD contiene una muestra de diversos géneros caribeños como >>

FOTO RICARDO SERRANO





merengue house, mambo y un tema en el que mezcla reggaetón con flamenco: *No aguanto el deseo*.

El primer single que se escuchará en las radios latinas será *No soporito más*, un merengue house para romper la pista de baile. "Cuenta la historia de una chica que tiene un novio que le compra ropa, le da casa y cosas de lujo pero que a la hora de la 'hora' no le puede dar lo que ella quiere", cuenta, entre risas, la cantante.

Emelyn dice que siempre busca poner algo de picardía en sus temas ya que ha visto que eso le gusta a la gente "Soy muy controvertida y sobre el escenario hago un show en el que hay mucha sensualidad sin llegar a la morbosidad.

Pero también hay bastante talento porque el público merece mucho respeto", señala.

Mientras llegan sus próximos proyectos, como el de viajar a fin de año a República Dominicana para brindar una serie de presentaciones, La Fourty alegra las noches madrileñas en un conocido restaurante boliviano. Allí, demostrando su versatilidad, canta cumbias que embrujan a los asistentes.

Entre tanto trabajo La Fourty dice que no tiene tiempo para el amor y que, de momento, sus fuerzas están concentradas en su proyecto musical. "No estoy de novia con nadie, por ahora mi carrera es lo más importante", dice. Así que chicos, están avisados ●

Para saber más: www.myspace.com/lafourty

Restaurant Peruano

Rosi

EL PRIMERO
EN MOSTOLES



Todos los fines de semana
SHOW-EN VIVO
con la mejor música peruana

Pollos a la Brasa

Papa a la Huancaína - Anticuchos
Cebiche - Jalea - Parihuela - Tamales
Caldo de Gallina, Patasca
y Muchos Platos más.

CERRAMOS LOS MIÉRCOLES

**SALÓN ESPECIAL
PARA CELEBRACIONES**

Reservas: **91 226 31 77**

C/. Joaquín Blume No. 14
MOSTOLES EL SOTO





44 45

MUSICA

www.ociolatin.com

Juan Joel

"El ganador"

Su rostro aún no es conocido entre la nueva generación de bachateros, pero su tema *El ganador* se ha posicionado rápidamente en las emisoras latinas de Europa y en su República Dominicana natal. Juan Joel es un joven que nació para estar sobre un escenario y que, con humildad y trabajo duro, está abriéndose camino en el mundo de la música.

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE

"Yo me declaro ganador aunque hoy te pierda"...

¿Quién no ha escuchado este estribillo en alguna discoteca o radioemisora latina? Pues bien, el artífice de este tema es un joven dominicano que, con mucho esfuerzo, ha logrado concretar su sueño de la producción propia y haciendo, nada menos, que el single promocional suene a ambos lados del Atlántico.

Juan Joel quien, como la canción, se autodenomina "El ganador", no es un estudioso de la música. Más bien es un dominicano que desde pequeño tuvo el sueño de cantar sobre un escenario. Su carrera profesional se inicia en 1994, cuando la orquesta La Artillería (que tuvo en sus filas a El Jeffrey) lo llama para que forme parte de la agrupación. Con ellos viajó por varios países durante tres años y logró demostrar su talento innato. Tras acudir al llamado de otra orquesta para cantar en Venezuela, donde permaneció un año, Juan Joel regresa a su país, donde le esperaba una oferta que no dudó en aceptar. >>





46 47

MUSICA

www.ociolatin.com



La prestigiosa Coco Band del reconocido Pochi Vásquez (Pochi familia) le pide integrarse al grupo. Con ellos viaja por Estados Unidos, México, entre otros países.

Fue justamente con esa banda con la que el cantante llega a España. Las oportunidades que le ofrecía este país para desarrollarse como solista hacen que tome la decisión de quedarse. "España es un país que nos ofrece muchas oportunidades a los latinos para desarrollarnos. Me quedé con la ilusión de crecer profesionalmente, de hacer mi banda propia. En el camino un empresario amigo me propuso realizar una producción y es así como ha salido este primer CD", cuenta, orgulloso, Juan Joel.

Una vez concretado todo, el cantante regresó a República Dominicana para escoger los temas del disco. Para ello convocó a los mejores compositores ya que su primer disco, dice, tenía que ser "a lo grande". Para los arreglos musicales y la dirección Juan Joel contó con la colaboración de Rafael Núñez, quien fue nada menos que el guitarrista principal, durante 18 años, de Frank Reyes. Una muestra de la popularidad que Juan Joel está cosechando tuvo lugar en Santo Domingo cuando regresaba a casa del estudio de grabación. "Yo iba en mi coche y un policía de tránsito me paró y me pidió papeles. Me preguntó de donde venía y le dije que del estudio de grabación, le comenté que era cantante y le di un disco. El policía lo vio y me dijo: "No me digas que tú eres el de "Yo me declaro ganador aunque hoy te pierda", y se puso a cantar allí mismo", recuerda entre risas ●

más

Juan Joel nació en el norte de República Dominicana, en un pueblo llamado Salcedo. Tuvo una niñez dura pero siempre buscó salir adelante. Ese es el motivo, dice, de que se autodenomine el ganador. Su disco Juan Joel "El ganador" contiene 10 bachatas como *Solamente tú*, *Es hermosa o Extraño sentimiento*. El artista será uno de los participantes del Gran Bachatazo.

Directamente desde el Perú...

CONCIERTO de Música Ayacuchana

EN SU GIRA EUROPEA 2008



Jaime Saul
de los Chullas

Julio Humala Lema

Voz y Canto con Sentimiento
DOMINGO 4 DE MAYO

ORGANIZA

Grupo CHASQUI • Grupo IMPERIAL
Charito PIQUER • Pilar BENTES



A PARTIR DE LAS 1 DE LA TARDE
HASTA LAS ÚLTIMAS CONSECUENCIAS

C/ NAVALES, 21
(Polígono Industrial URTINSA)
Puerta del Sur

Tel-Reservas: 91 643 0021 - 669 720 426



91 532 1587 - 91 531 3663
616 651 002



48 49

CORTAS

www.ociolatin.com

Cortas



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE

WILLY COLÓN SIN "IDILIO" CON EL PÚBLICO

El maestro Willy Colón tuvo una presentación que dejó mucho que desear a su paso por Madrid. Sobre el escenario el mítico músico no desplegó la calidad a la que tiene acostumbrado a su público y arrancó un concierto que al parecer tenía pocas ganas de realizar. Quejándose a todo momento por las cámaras de video que lo grababan y "autorizando" a los asistentes para que "den un golpe en la cabeza" a los que tenían campanas salseras, Colón puso en práctica ese dicho que reza: los años

no pasan en vano. Y aunque el público disfrutó con temas como *El Gran Varón*, *Gitana* o *Che che colé*, don Willy demostró que su espectáculo es el mismo de hace varios años por lo que lo realiza de manera mecánica. Aunque muchos pensaban que sería el concierto de la despedida tan anunciada de Colón, el empresario que vendió la gira europea aseguró a Ocio Latino que Willy sacará un disco nuevo en junio y que a mitad de año el salsero volverá por la capital española. **J.C.S.A**

FRANCO DE VITA en reggaetón



Aunque se le asocia a la balada y los temas románticos, Franco de Vita sabe estar a la onda en cuestiones musicales. Por eso ha prestado su tema ¿Dónde está el amor? Para que el famoso grupo reggaetonero Wisin & Yandel le de

nuevos aires. Y para demostrar su versatilidad, el venezolano ha participado junto a ellos en la grabación del nuevo single. La canción habla sobre los padecimientos que muchos latinoamericanos vivieron bajo las dictadu-

ras militares años atrás aunque está inspirado en los sucesos ocurridos en abril del 2002 en su país. El tema está incluido en su más reciente disco titulado Stop + algo más y en el de Wisin & Yandel: Los Extraterrestres.



FLEX viene a España

Se trata de uno de los Dj que ha logrado cosechar enorme popularidad con su tema *Te quiero*, que ha llegado a ser disco de platino en México, además de estar considerado entre los hits radiales de Latinoamérica. Con su *romantic style*, Flex se prepara para entrar al mercado europeo a través de España en el mes de julio.





50/51

CORTAS

www.ociolatin.com

Cortas



ROCK IN RÍO

Ya están a la venta las entradas para Rock in Río, uno de los festivales más importantes de la música que este año se llevará a cabo en Madrid el 27 - 28 de junio y 4, 5 y 6 de julio. Junto a The Police, Lenny Kravitz, Jamiroquai o Alejandro Sanz, una buena representación de artistas latinoamericanos desfilará por los escenarios del festival: Carlinhos Brown, Shakira, Orishas, Ivete Sangalo, Café Tacuba y Draco serán los encargados de mostrar todo el arte que existe al otro lado del Atlántico. No hay abono general y los precios son de 49, 65 y 69 euros dependiendo del día. Venta de entradas en www.elcorteingles.es



MANÁ CON NUEVO DISCO

Los mexicanos de Maná publicarán un nuevo CD a finales de este mes. Incluye el tema que ya se puede escuchar en las radios *Si no te hubieras ido*, versión rockera del clásico de Marco Antonio Solís. El disco se titula *Arde el cielo* y saldrá a la venta de manera simultánea en Latinoamérica, Estados Unidos y Europa.

Próximamente
Regresan los Espectáculos
De tu amiga Lupe

LA COLONIAL^I

HORARIO: DE 12.00 AM HASTA 1.00 DE LA MADRUGADA.

C/ BRONCE, 13

Arganzuela-Planetario / Legazpi

TEL: 91 528 00 89 / 91 539 45 48

¡Ahora más cerca!
Estamos a una calle del nuevo
Metro: Arganzuela-Planetario

**CHICHARRONES
Y JUGOS**
• SURTIDO • ESPECIAL •
• FRESA • PIÑA ...ETC •

**DESAYUNOS
PERUANOS**
CHICHARRONES • CHANFAINTA • TAMALES, ETC...

Parrilladas •
Tamales •
Papa rellena •
Cebiche •
Comida •
ecuatoriana

**MENU
DIARIO**

ESPECIALIDAD POLLOS A LA BRASA

Somos los primeros y los mejores

La Colonial^{II}

LA COLONIAL^{III}

La Colonial^{IV}

C/EDUARDO MARQUINA, 11 (PASAJE)

Marqués de Vadillo • TEL: 91 569 06 35

C/GANDHI, 71 • García Noblejas

Altura de Hermanos García Noblejas, 156-158

TELEFONO: 91 304 42 65

HORARIO: DE 9.00 A 1.00 HRS.

EMBAJADORES, 186 • Legazpi

(Salida: Pº de las Delicias)

TEL: 91 527 12 69

HAGA SUS RESERVAS PARA: BODAS-COMUNIONES-BAUTIZOS-ETC.



52/53

CORTAS

www.oclatino.com

Cortas

COSMOPOÉTICA

REÚNE A POETAS LATINOAMERICANOS

El festival Cosmopoética, que se desarrolla durante abril en Córdoba, reunirá a una buena dotación de poetas latinoamericanos como Javier Fiffe Núñez (Cuba), Osvaldo Antonio Ramírez Rodríguez (Cuba), Pablo Salvatore (Argentina), Romelia Itzol de Mucur (Guatemala), Victoria de las Mercedes Saavedra (Chile) o Carlos Germán Belli (Perú). El encuentro también dará paso al teatro y la música con exponentes como Daniel Drexler (Uruguay) o Vicente Feliú (Cuba). Los recitales son abiertos para todo el público.



CARLOS BAUTE SACA DE MI PUÑO Y LETRA

Este es el título del nuevo trabajo discográfico del venezolano Carlos Baute en el que se puede escuchar todo el talento para hacer música y componer que tiene este joven artista. Con temas como *Tú no sabes que tanto*, *Me quiero casar contigo* o *Mariana no quiere ser mojigata* Baute demuestra su madurez musical. El disco tiene un dúo con su compatriota Franco de Vita en el tema *Nada se compara a ti*.

LATINTOURS

Agencia de Viajes

CICMA 1151



Por las Rutas de Latinoamérica

Visite nuestra web y reserve desde casa

www.travel-latintours.com

- Tarifas negociadas y cupos para agencias **NO IATA**
- Tarifas especiales para **LOCUTORIOS**



TEMPORADA BAJA (MARZO-ABRIL-MAYO)

Quito	409 €
Guayaquil	409 €
Bogota	295 €
Lima	349 €
Sta. Cruz	769 €
Asunción	669 €
Sao Paulo	334 €

(PRECIOS NO INCLUYEN TASAS NI CARBURANTES)

Pago aplazado

hasta 3 meses sin intereses

Somos **mayoristas**

Vuelos **sin escalas**

Créditos inmediatos

Equipaje de hasta **74 Kg.**

HORARIO CONTINUO EN NUESTROS LOCALES
de Lunes a Sábado de 10:00 hrs. a 20:45 hrs.

C/ Corredera Baja de San Pablo, 25 Callao (Salida Palacio de la Prensa) Tel: 91 360 46 40

C/ Marqués de Leganés, 6 Santo. Domingo (Salida Gran Vía 52) Tel: 91 540 10 69

C/ San Bernardo, 51 Noviciado (Salida Noviciado) Tel: 91 522 60 46

C/ Germán Pérez Carrasco, 20 Quintana (Salida Virgen del Sagrario) Tel: 91 406 19 12

Sudamérica dijo “NO” a la guerra

Escribe: **YOLANDA VACCARO.**

El 1 de marzo un contingente del Ejército Colombiano irrumpió en la frontera con Ecuador para acabar con la vida de Raúl Reyes, “número dos” de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), y con las vidas de otras 24 personas miembros del grupo terrorista, en un campamento situado en territorio ecuatoriano. El presidente de Ecuador, Rafael Correa, denunció la incursión en su territorio; el presidente venezolano, Hugo Chávez, movilizó tropas en la frontera y el presidente nicaragüense, Daniel Ortega, rom-

Hugo Chávez y Álvaro Uribe cedieron.

Momento en el que Uribe y Chávez se dan la mano en presencia del presidente dominicano, Leonel Fernández.





56/57

TENDENCIAS
www.ociolatin.com

Arriba: Chávez, Rafael Correa y Evo Morales en una cumbre anterior.
A la derecha: Ingrid Betancourt, secuestrada por las FARC desde hace más de seis años.



pió relaciones con Colombia. Correa inició una ronda de visitas a sus pares sudamericanos para reclamar apoyo por haber sufrido una mella en la soberanía de su país. El presidente colombiano, Álvaro Uribe, denunció el apoyo que, indicó, dan a las FARC los gobiernos de Ecuador y Venezuela...

Así las cosas parecía que Latinoamérica viviría una de las épocas más delicadas de las últimas décadas, con un conflicto internacional en ciernes. Hasta que, una semana después, Santo Domingo fue escenario de una deseada reconciliación continental. Leonel Fernández, presidente de República Dominicana, siendo Santo Domingo sede de la reunión del Grupo de Río, instó a los presidentes enfrentados a darse la mano. Uribe no lo dudó, a pesar de haber sido víctima de una serie de insultos por parte, sobre todo, de su homólogo venezolano, y se acercó sucesivamente a Correa, Chávez y Ortega para darles la mano y dar por zanjada la disputa.

Los presidentes, que parecían enzarzados en una contienda creciente y sin salida, sorprendieron con sus posturas conciliadoras, a pesar de todo. Uribe pronunció la palabra "perdón" en tres oportunidades. También sorprendió el tono del discurso de Chávez, a quien Uribe había anunciado que denunciaría ante la Corte Penal Internacional, por el supuesto delito de

financiar y patrocinar a grupos terroristas. "Paremos esto", dijo Chávez, para evidenciar su decisión de no continuar las hostilidades con Colombia. Para sorpresa y alivio generalizados, la jornada terminó con abrazos y uno que otro comentario jocoso, cómo no, por parte de Chávez. Quedó claro que en el fondo nadie deseaba una guerra fratricida. La que comenzó como la reunión más difícil en la historia del Grupo de Río, se convirtió en la más histórica.

Eso sí, quedan importantes flecos pendientes como la determinación legal y de legitimidad internacional en la que queda la irrupción en territorio de un país vecino. Correa, por su parte, no se ha cansado de repetir que en ningún momento él ha recibido dinero del narcoterrorismo de las FARC para su campaña y que, por supuesto, no apoya a ningún grupo terrorista. Justamente Colombia (Medellín) será la sede de la reunión que mantendrá en junio la Organización de Estados Americanos (OEA) para que el Secretario General de la entidad, el chileno José Miguel Insulza, indique si se ha cumplido la resolución a la que se llegó el 17 de marzo en la que se "rechaza" la incursión colombiana en Ecuador. >>

MENSAJERÍA INTERNACIONAL



- Giros • Envíos • Paquetería
- Venta de Electrodomésticos por catálogo
- Venta de Productos Latinos
- Venta de tarjetas telefónicas
- Videos • Arreglos Florales
- Servicio de fax



*¡Preparándonos para
el Día de la Madre!
Regalos y sorpresas
en Madrid y Lima*

Agencia de Viajes

PERÚ, ECUADOR, COLOMBIA, STO. DOMINGO, ARGENTINA

- Ofertas de billetes aéreos
- Plazas confirmadas
- Créditos inmediatos • Financiación 100%
- Reservas y Emisión Inmediata



CICMA 1575m.

Gran Vía, 45 - 6º - 6 28015 Madrid ☎ Callao
Tel. 91 523 89 67 / 91 559 85 72
c/ Manzana, 3 Local 28015 Madrid ☎ Plaza España o Noviciado
91 758 43 33 / 91 542 99 07 / 699 746 398

LIMA: Av. Arenales, 1132 Tel: 265 6466 - 274 4762 - 781 7128 - 972 5183 Fax: 265 7003



58/59

TENDENCIAS
www.olelatino.com

Artistas POR LA PAZ



Juanes, Carlos Vives, Alejandro Sanz, Miguel Bosé, Ricardo Montaner, Juan Fernando Velasco y Juan Luis Gue fueron los anfitriones del concierto titulado "Paz sin fronteras" celebrado en la frontera colombo-venezolana para reclamar que la paz reine entre los pueblos latinoamericanos. La jornada musical se inició con un grupo de 35 niños de la Orquesta Binacional de Colombia y Venezuela, vestidos de blanco, en la tarima levantada en el puente Simón Bolívar, sobre el lecho casi seco del río Táchira, que divide a los dos países. "Hoy demostramos que podemos vivir como hermanos" apuntó Juanes antes de subir al escenario.

El cantante Carlos Vives insistió en que "esta tarde el mundo está conociendo la verdadera cara de Colombia. Hoy se acabaron las fronteras", refiriéndose a la alegría y el civismo de las personas que acudieron al concierto en el Puente Internacional que une a Colombia con Venezuela. Alejandro Sanz lo subrayó: "No queremos guerras entre nuestros pueblos". Y Miguel Bosé aseguró que este es el comienzo de un camino de paz: "Ojalá llegue el día en que no haya más guerra, tenemos derecho a vivir en paz". Desde luego Juanes, artífice del encuentro y cantante comprometido, reiteró su petición de que las FARC liberen a las más de 700 personas a las que mantiene secuestradas ●

El Sabor Trujillano Bar Restaurante

Propietarios 100% Trujillanos,
Francisco de la Av. Perú,
Verónica de la Urb. Razuri



Caldo de gallina
Sábados, Domingos y
festivos desde las 6 am.

Desayunos 5€

Chicharrón de cerdo o
Tamal o Papa Rellena o
Pescado frito
+ refresco



Haga sus Reservas
para el Día de la Madre, comuniones,
cumpleaños y reuniones de empresas

Especialidad en comida Trujillana

**Menú de Lunes a Viernes: Ceviche de Caballa
Aguadito de Pollo, Chupe de langostinos,
Shambar, Patasca, Sancochado.**

**Postres: Combinados, Mazamorra, Arroz con
leche, Crema volteada, Pudín y más**

C/Sedano, 36 Colonia Jardín

(salida c/ Sedano) esquina carretera Boadilla, 69

Tel: 91 225 7916-677 804 368

**Abierto de Lunes a Viernes desde las 7 am. hasta 00 hrs.
Sábados, Domingos y festivos desde las 6 am.**





Una ecuatoriana busca información en el Centro Hispano Ecuatoriano frente a la crisis de las hipotecas.

Stalin Pérez y su esposa, Cristina.

Hipotecas: de sueño a pesadilla

La ilusión por adquirir una vivienda propia y la oportunidad de invertir sus ahorros en el país que les acogió llevó a miles de inmigrantes a engrosar la "burbuja inmobiliaria". Muchos de los ecuatorianos que optaron por adquirir una vivienda propia con las "facilidades" que les ofrecían hace pocos años buscan ahora salida a una crisis que les está asfixiando económicamente.

Texto y fotos: BEATRIZ RIVERA QUEZADA

A finales de 2007, según el informe de estadísticas de la Secretaría de Estado de Inmigración, los ecuatorianos con tarjeta de residencia sumaron los 395.808, constituyendo el tercer colectivo por detrás de marroquíes y rumanos. Aunque no hay estadísticas, un gran número de ecuatorianos con residencia legal optaron por adquirir una vivienda propia. Las facilidades ofrecidas por algunas agencias para la compra de inmuebles a través de la "copropiedad o multipropiedad", eli-

minando incluso la exigencia de contar con una cuota inicial, llevó a dar mayor margen del necesario. Siendo los inmigrantes el 10% de la población, las inmobiliarias se volcaron hacia este colectivo. A tal punto de que los extranjeros compraron durante el primer trimestre del año pasado 26.000 pisos, lo que supuso el 11,9% de las transacciones inmobiliarias en ese periodo, según datos del Ministerio de Vivienda.

Reunificar la deuda

Las historias se repiten por doquier. Esther

Terreros, ambateña de 37 años y madre de tres hijos, se embarcó en octubre del 2005 en el sueño de su vida: una vivienda propia. Llegó a Madrid en febrero de 1999 con la ilusión de ahorrar dinero para construir su vivienda en Ecuador pero, con el paso de los años y el alto coste del alquiler, junto a las facilidades que les pintó la agencia inmobiliaria, decidió comprar un piso en la zona Campamento (Madrid), por 250.000 euros. "Con mi sueldo de 800 euros trabajando en el sector de la limpieza y el de 1.100 de mi marido en la construcción, creímos que teníamos más que suficiente para pagar una mensualidad de 800 euros en 30 años. Con la ilusión que teníamos por adquirir nuestro piso, no nos informamos de qué tipo de interés nos ofrecían, ni la agencia nos explicó que en pocos meses la cuota se duplicaría. Nos ofrecieron hacerse cargo de todas las gestiones y nos confiamos creyendo que todo era claro", indica. "Con una cuota de 1.575 euros, más la mensualidad del coche, gastos de >>>



62/63

ECUADOR
www.ociotatino.com

Stalin Pérez perdió su
piso por embargo



alimentación, vestido, etc., optamos por reunificar la deuda, ampliando el plazo 10 años más. De momento podemos pagar 1.200 euros al mes, ya veremos qué pasa dentro de poco", nos cuenta, con escepticismo.

El embargo acecha

Esther no es la única ecuatoriana que se ha sentido engañada o, por lo menos, burlada por unas circunstancias que no conocía a fondo.

En diciembre de 2005 Stalin Pérez, de 35 años, informático y padre de dos hijos, se sumó a uno de los tantos ciudadanos ecuatorianos que buscaban invertir en la compra de una vivienda.

Por 240.000 euros compró un piso para pagar en un plazo de 30 años, con una cuota mensual de 906 euros, a través de una inmobiliaria que gestionó todos los trámites. Los términos de los intereses los conoció el día de la firma de la compraventa ante el notario, que le dio detalles de la hipoteca. "Trabajábamos mi mujer y yo,

por lo que creímos no tener problemas a la hora de pagar las mensualidades. El día de la firma de la hipoteca la inmobiliaria nos hizo un reconocimiento de firma por una deuda por 10 mil euros que faltaban y nos cobraba 12 mil euros más por la gestión. Con el transcurso del tiempo y al quedarme sin trabajo, empezamos a atrasarnos en las cuotas, apareció un cheque a nombre nuestro que desconocíamos. No encontraba trabajo, mi mujer estaba embarazada y se complicó la situación", cuenta. Prosigue: "Con los retrasos que teníamos buscamos una salida para pagar por partes lo que teníamos pendiente, pero no nos lo aceptaron, o pagábamos todo o nada. Ahora el piso ya está en subasta, el banco lo adjudicó por el 50% de su valor y el día 7 de abril tenemos que desalojarlo. Además de la orden de desahucio y una orden judicial por 62.000 euros, por la diferencia real del piso y el préstamo, ahora tenemos que volver a un piso de alquiler por el que te piden un año de aval bancario, 2 meses de fianza más el primer mes







Viajes Destinos de
América
La primera agencia líder en Latinoamérica
Más de 20 años de experiencia
Nº 1 en Latinoamérica **de Hugo Tinoco**

VIAJES
Ecuador Perú Colombia Bolivia



**!!! TENEMOS LOS PRECIOS
MÁS BAJOS DEL MERCADO!!!**

- Reserva tu billete
con solo una señal
- Tarifas negociadas para
locutorios y agencias no IATA



**Reserva y
emisión inmediata**
91 548 7766

HORARIO DE ATENCIÓN : 9.30 A 14.30 Y DE 16.00 A 20.30 hrs
Pza. de los Mostenses (Edificio Parking) 3º Planta Of. 31
Pza. España (FRENTE AL MERCADO LOS MOSTENSES)
C/ García Molina, 13 3º Planta Oficina 31



Pedro Casado, coordinador y abogado del CEPI de Ecuador en Tetuán, Madrid.

de arriendo, lo que hace más difícil la situación”.

Falta de información

Para los entendidos, las consultas están llegando demasiado tarde. “La gente no pregunta qué es una hipoteca de tipo fijo o variable, qué es el euríbor, qué garantías hay o en qué consiste la firma de una escritura. Acuden a los expertos cuando el problema es irresoluble, es decir, cuando han recibido la primera notificación de embargo o cuando ya no pueden pagar la hipoteca”. Eso es lo que explica Pedro Casado, Coordinador y Abogado del Centro Hispano Ecuatoriano de Tetuán, hasta donde acude un gran número de ecuatorianos que se encuentran en esta situación.

“El problema de quienes han adquirido una hipoteca es no haber hecho una previsión del gasto que podían asumir. La gente”, añade, “se endeuda más de la cuenta y quizás hay un exceso de confianza en un trabajo seguro, sin considerar quedarse sin empleo o desconocer las variaciones del euríbor”.

Casado expresa que aunque la mayoría de las agencias inmobiliarias son profesionales hay algunos agentes inmobiliarios que no han sido todo lo profesionales que

deberían y muchos ciudadanos no se informaron de sus derechos. Casado lo tiene claro: “Tienen vergüenza de preguntar y es imprescindible que la gente pierda el miedo a indagar porque están endeudándose probablemente en la inversión mas importante de su vida”.

Los avales

Uno de los dramas que se suma a la falta de pago son los avales. Si quien adquirió la hipoteca no paga, el avalista está obligado a pagar la deuda, convirtiéndose también en deudor.

Alternativas

- ✦ Seguros que permiten cubrir algunos meses cuando se esta sin trabajo.
- ✦ Vender el inmueble.
- ✦ Reunificación de deudas

Ventajas de la reunificación:
Pago de una única cuota mensual.
Cuota mensual a pagar significativamente menor.
Reducción de intereses en productos financieros de consumo.
Alternativa frente a una situación de subasta inminente o embargo.

Desventajas de la reunificación:
El nuevo crédito reunificado tendrá un mayor tiempo de duración ●

PARRILLADAS LATINAS

Norky's & Forastero

POLLOS A LA BRASA

AL CARBON

Próximamente Norky's II con pollos broster por kilos

MENU DE LUNES A VIERNES VARIADO Y ECONOMICO

SABADO Y DOMINGO ABIERTO DESDE 6.30 DE LA MADRUGADA CON:
Encebollado, caldo de gallina, patasca, chicharrones con camote frito y tamales

ECUADOR	PERU
Chaulafán*Fritadas	Caldo de Gallina*Parihuela
Encebollado	Chicharrón de Pescado
Homado con Tortitas	Jalea*Arroz con Pollo
Ceviche de Camarones y mucho más	Sudado*Seco de Cordero y mucho más

C/SIERRA DE CAMEROS, 7 • TEL: 91 477 06 54
NUEVA NUMANCIA [ALTURA 62 DE AV. ALBUFERA] VALLECAS



66 67

COLOMBIA
www.ocielatin.com

Colombianos DE CINE

La industria cinematográfica ha experimentado un florecimiento sin precedentes cercanos en Colombia. Gracias a las nuevas leyes que impulsan el séptimo arte ha sido posible que en sólo cuatro años se produzca una treintena de películas. El boom ya es un hecho, aunque el temor es que sea una fase pasajera. Tres jóvenes creadores nos cuentan su experiencia en España. **Escribe: TATIANA ESCÁRRAGA**

Lilí Cabrera descubrió que lo que quería hacer en la vida era cine cuando su papá, el afamado director Sergio Cabrera, la puso ante una difícil decisión. Lilí era por entonces una jovencita de 18 años que comenzaba a despuntar como actriz en la televisión de su país, pero no estaba tan segura de que la interpretación fuese lo suyo. "Tienes dos opciones: o te vienes conmigo a Italia a la postproducción de *Golpe de Estado* o te quedas haciendo la telenovela que te acaban de proponer", le dijo su padre. Inmersa en un mar de dudas, después de pensarlo seriamente Lilí escogió viajar a Italia. "Y allí me di cuenta.

Afiche promocional de la película *Apocalipsur*, de Javier Mejía.



El Rey, de Antonio Dorado, se exhibió en las salas españolas.



La colombiana Lilí Cabrera codirigió *El Espejo*, un corto premiado en el Festival de Valladolid. Izq. centro: afiche promocional de *El Espejo*.

Comencé a ver mucho cine y me dije a mí misma: esto es lo que quiero hacer", dice. Hija de Cabrera y de Florina Lemaitre, una de las actrices más reconocidas de Colombia, Lilí creció rodeada de cine y televisión. De su infancia y adolescencia rememora, porque su familia lo experimentó, aquellos años en los que hacer cine en Colombia era una quimera. Ahora del cine colombiano se puede decir que atraviesa uno de sus mejores momentos. En Colombia el número de espectadores de películas hechas con manos colombianas pasó de 523.400 en 2003 a 2,9 millones en 2006. A ver una película colombiana acuden entre 80.000 y 100.000

personas, un promedio más que aceptable y que coloca al país al nivel de otros como Argentina, que cuenta con una tradición fílmica mucho más reforzada.

Ley de 2003

La Ley del Cine, aprobada en 2003, tiene mucho que ver con estas alentadoras cifras. Gracias a esta normativa las empresas que invierten en esta industria cuentan con jugosas exenciones tributarias que han permitido que en sólo cuatro años se hayan producido 30 películas. Si en 2006 se estrenaron 9 filmes colombianos, la previsión para 2008 es de casi una veintena de largometrajes, algunos, como la recién





FOTO: TATIANA ESCARROGA



El Colombian Dream, de Felipe Aljure.

El joven director Nicolás Serrano.

estrenada *Paraíso Travel*, con una inversión de casi 3,7 millones de dólares, algo sin precedentes en la historia cinematográfica del país.

La importancia del boom es que ha despertado en jóvenes talentos colombianos la motivación necesaria para abordar sus proyectos. Ya no es tan difícil presentarse a concursos oficiales en busca de ayuda económica y, aunque sigue siendo complicada la distribución en el exterior, el camino se abre. "Creo que las cosas en Colombia están cambiando mucho. En cuanto termine mis estudios me gustaría buscar alguna coproducción, irme allá a buscar algo. Me encanta cómo están respondiendo los colombianos ante su

cine. Aquí, en cambio, a los españoles no les gusta lo que se hace, siempre viven hablando mal", dice Lili Cabrera, gran seguidora de Win Wenders, los hermanos Cohen, Wong Kar Wai, Martin Scorsese y Brian de Palma, entre otros.

Sin terminar aún sus estudios de dirección de fotografía en la Escuela Oficial de Cine de Madrid (Ecam), Lili ya puede hablar de éxito. En 2005 codirigió, junto a Valerio Veneras, el corto *El Espejo*, un trabajo que recibió un premio en el prestigioso Festival de Valladolid y que en su ya largo periplo ha cosechado varios reconocimientos. La próxima parada será un festival en Nueva York y otro en Polonia. Actualmente Lili, en España desde el año 2000, está trabajando en un próximo corto que llevará por título *Estrella fugaz*. >>

¡no olvides tus raíces...!

RAICES
MENSAJERIA

ENVIÁ SU DINERO A TODAS PARTES DEL PERU, LATINOAMERICA Y EUROPA

Regístrate por 10 envíos de 2505 o 15 de 25000. Una rica participación en el 1º y 2º trimestre.

GIROS - PAQUETERIA - LOCUTORIO
RECARGA DE MÓVIL Y PRODUCTOS PERUANOS

C/ Flor Alta Nº 2 (28004 Madrid)
(a 50 mts. de Gran Vía 52 por la c/ Librería)

La Caixa
ENVIÁ TUS GIROS DESDE CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA
0603 - 6006488584
"La Caixa" 1579 - 0200145402
EBVA 7345 - 0201537564

Callao
Sto. Domingo

Telfs.: 915241547 - 915241548

Lima: Av. República de Chile 474 - Telfs. 431 6200 - 431 9119
Los Olivos: Av. Carlos Alvarado Izquierdo 318 Urb. Las Palmeras - Tel. 250 3653
Chimbo: Calle Aguirre 230 Of. 203 - Tel. 322642
Arequipa: Calle Jirón 216 Of. 310 - Tel. 255557
Huanuco: Eros de la Brena 125 Of. 113 - Tel. 213345

Horario de atención en España
de lunes a sábado de 9 AM a 9 pm
domingos y feriados 1.00 pm-7.00 pm



Películas colombianas en 2007:

- *Las cartas del gordo*, de Darío Armando García y Juan Carlos Vásquez
- *Al final del espectro*, de Juan Felipe Orozco
 - *La boda del gringo*, de Tas Salini
 - *Bluff*, de Felipe Martínez
 - *Satanás*, de Andi Baiz
- *Esto huele mal*, de Jorge Alí Triana
- *Buscando a Miguel*, de Juan Fischer
 - *Apocalipsur*, de Javier Mejía
- *El sueño del paraíso*, de Carlos Palau
- *La ministra inmoral*, de Celmira Zuluaga
- *Juana tenía el pelo de oro*, de Pacho Bottía
- *Muertos de miedo*, de Dago García

Carlos Carmona trabaja actualmente en *Latinos*, nuevo proyecto del director Víctor Gaviria.

Otro que puede habar de premios es el antioqueño Carlos Carmona. Asentado desde hace ocho años en España, ha sido director y realizador de documentales no sólo aquí sino también en Colombia, donde ganó un Premio Nacional de Arte en la modalidad audiovisual con el documental *Bajo el cielo, la casa*.

Latinos, de Víctor Gaviria

Carlos forma parte del nuevo proyecto cinematográfico de uno de los directores colombianos más reconocidos internacionalmente, Víctor Gaviria. *Latinos*, como se llama provisionalmente la cinta, se ha alzado con el Premio de coproducción de Televisión Española en el Festival de cine de Guadalajara, en México, y está previsto que se filme tanto en España como en Colombia. La película narra la historia de varios inmigrantes latinoamericanos que residen en España.

Otro de los trabajos en los que Carmona se halla inmerso es el de *Los nuevos rostros de Madrid*, que incluye libro de fotos,

exposición de retratos hechos por cuatro de los más importantes fotógrafos del país como Ouka Lee y un video-documental del cual Carlos ejerce como codirector. A mediano plazo, dice, su idea es poder estar entre España y Colombia. A Nicolás Serrano, nacido en Bogotá en 1977 y en España desde 1999, en cambio, le interesa más tener base en Madrid. "Tengo la sensación de que no estar en el país de origen da como cierta libertad, como más aventura. Además, por ser colombiano no lo tienes más difícil, es meterle ganas porque es posible acceder a las ayudas oficiales", dice Nicolás, que ha estrenado recientemente el cortometraje *Poncio*. Nicolás ha hecho hasta ahora tres cortos en Madrid, videos para obras de teatro, videoclips y tiene en desarrollo un largo que se titulará *El último hombre*.

Nicolás también alaba el buen momento por el que pasa el cine colombiano y reconoce que en alguna ocasión ha participado en las convocatorias públicas de ayudas oficiales ●

ESPECIALIDAD EN POLLOS A LA BRASA

Desayunos Peruanos

Jugo de Papaya, Jugo de Fresa, Jugo Surtido, Jugo Especial. Chicharrones, Chanfainita, Tamales Anticuchos, Papa a la Huancaína, Papa rellena, Lomo saltado, Arroz chaufa, Seco de cordero con frejoles, Arroz con Pollo, Aji de gallina.

Marisquería

Cebiche, Jalea, Parihuela, Sudado, Chicharrón de Pescado
Arroz con Mariscos

**PARRILLADA
AL ESTILO LUPITA**



**Menú
diario**



RESTAURANTE
Lupita I

C/ LEON V DE ARMENIA, 3 **CARPETANA**

Frente al BBVA - Altura Av. Carpetana, 159 **INFORMES Y RESERVAS: 91 461 79 23**

RESTAURANTE
Lupita II

C/ GRAN VÍA, 73 **PLAZA ESPAÑA**

INFORMES Y RESERVAS: 91 559 86 57

RESTAURANTE
Lupita III

PRÓXIMA INAUGURACIÓN

C/ JARDINES, 21 **SEVILLA-SOL-GRAN VÍA**

INFORMES : 91 559 86 57



Participantes en la celebración de "Ritmos y Costumbres". De izquierda a derecha: Tito Acedo (director de Salón Perú), el señor El Caldiri (ciudadano marroquí casado con trujillana), Sara Rubio, Gary Llampén (propietarios de Pollos Riko's), Gisella Ramírez y Walter Sánchez (artífices de "Ritmos y Costumbres").

"Ritmos y Costumbres"

unió a los peruanos en Barcelona

Lejos de la rivalidad natural que puede existir entre grupos que se dedican a una actividad similar, las asociaciones de danzas y música peruanas en Barcelona se unen para celebrar un aniversario más de la asociación "Ritmos y Costumbres", una de las entidades que más difusión tiene en la Ciudad Condal.

Texto y fotos: **YOLANDA VACCARO.**



Los niños Miriam El Caldiri Purizaga, Cristina del Valle y Luis Véliz posan para Ocio Latino antes de deleitar al público con su gracia para bailar la marinera norteña.



7475

PERÚ

www.ociotino.com

Luis Alvarado, presidente de la Federación de Peruanos en Cataluña (Ferpercat)



Gisella Ramírez Vidal, directora artística de "Ritmos y Costumbres", señala que la idea de fundar esta asociación, que es mucho más que un grupo de danzas, surgió hace cinco años. Hace tres años se creó en su seno un elenco de danzas y hace un año se instituyó el taller infantil y el semillero artístico, cantera de nuevos talentos. Gisella junto a su pareja, Walter Sánchez Valencia, ambos de Lima, son los artífices de esta entidad que en su aniversario logró aglutinar a su alrededor a diferentes asociaciones. "Ritmos y Costumbres" incluye a integrantes de todo el Perú, "de Piura, Cuzco, Trujillo, Ica, Chincha, etc.", Indica Gisella.

Entre los grupos peruanos que acompañaron la celebración se encontraron Estilos, Taquillaqta, Machu Picchu, Peña Fina Estampa y Alma Peruana. Pero la fiesta no sólo estuvo protagonizada por peruanos. El grupo chileno de la Isla de Pascua cautivó a los asistentes con sus sensuales y vistosos bailes originarios de la misteriosa isla situada en el extremo sur del continente americano. Asimismo el grupo folklórico Saihua de Ecuador ofreció un repertorio de bailes típicos ecuatorianos, simbolizando la hermandad peruano-ecuatoriana. ➤

PERUANOS FEDERADOS

La celebración del aniversario de "Ritmos y Costumbres" es una muestra de que los peruanos en Cataluña han empezado a organizarse de forma decidida.

En el marco de esta fiesta Luis Alvarado Flores, presidente de la Federación de Peruanos en Cataluña (Ferpercat), precisa que esta entidad se fundó el 13 de octubre del año pasado tras un encuentro de asociaciones que duró dos días. Asistieron 32 asociaciones, participaron 25 y finalmente firmaron el acta de fundación de la Ferpercat 23 asociaciones.

La Ferpercat, indica su presidente, tiene "dos objetivos puntuales comunes para todo el colectivo: difundir la cultura peruana, plantear puentes de comunicación con otras instituciones y federaciones no sólo peruanas sino también de otros países latinoamericanos y de otros continentes, y dar asesoramiento a las asociaciones en el aspecto legal y sobre el movimiento asociativo así como orientar a los grupos de peruanos que quieren constituir una asociación".

Alvarado es presidente de la Asociación Cultural Albedrío. Una agrupación, indica, que "nació de una inquietud de peruanos para difundir la cultura, hace ocho años. Entendimos que para conseguir más debíamos dejar una tarjeta de presentación de la cultura peruana. Eso ha funcionado en Albedrío. Hicimos un encuentro poético sobre la obra de César Vallejo y un encuentro de folklore, con éxito".

Subraya que entre las asociaciones de peruanos en Cataluña con mayor convocatoria se encuentra la Hermandad de La Virgen de la Puerta, que saca a las calles de Barcelona una procesión "tipo Perú, con cientos de seguidores".

En torno a las relaciones entre la Ferpercat y la Federación de Peruanos en España (Fedap), con sede en Madrid, Alvarado precisa que la Ferpercat ha planteado realizar un encuentro de federaciones peruanas y que la Ferpercat visite a la Fedap en Madrid y viceversa "para intercambiar opiniones y experiencias de trabajo".



POLLOS A LA BRASA

EL FESTEJO

BAR RESTAURANTE

DE EMMA Y FRANCISCO

COMIDAS PERUANAS

COMIDAS ECUATORIANAS - PROXIMAMENTE BOLIVIANAS




BEBIDAS:
Inca Kola, Cuzqueña
Cristal, y Manzana Tropical.

TODOS LOS LUNES
Ceviche y caldo de gallina.

ZONA VISTA ALEGRE

NUEVO LOCAL FESTEJO II: C/Alondra, 45 Vista Alegre

(salida Pinzón) Tel: 91 462 66 27 / 679 204 420

ZONA USERA

seguimos atendiendo en

FESTEJO I: C/ Jesús del Gran Poder, 26 Usera

(salida C/ Mirasierra a 100m) Tel: 91 476 23 21 / 679 204 420 / 687 829 266

SE HACEN RESERVAS PARA MATRIMONIOS, BAUTIZOS, CUMPLEAÑOS, COMUNIONES Y REUNIONES DE EMPRESA



El grupo de danzas chilenas Isla de Pascua.

EL DATO

En Cataluña viven alrededor de 45.000 peruanos y Barcelona es la ciudad que alberga a la segunda colonia más numerosa de peruanos, sólo superada por Madrid en este aspecto.

“La forma de avanzar”

“Darnos la mano es la forma de avanzar” resaltó al respecto María Elena Rodríguez, del grupo Taquillaqta, formado por 18 personas.

Y es que parece que después de más de dos décadas en las que se ha producido una inmigración peruana destacable hacia España, los peruanos toman conciencia de las bondades de la unión de cara tanto a la sociedad de acogida como hacia el interior de la colonia.

La hora de los niños

Los pequeños también deleitaron al público con su destreza a la hora de bailar marinera norteña, sin duda el plato fuerte de la celebración. No en vano una gran parte de los peruanos que residen en Cataluña proceden de Trujillo, cuna del popular baile peruano.

Además de las parejas de adultos que hicieron una espectacular demostración, los niños tomaron el testigo con una gracia y un garbo fuera de lo común.

La pequeña Miriam El Caldiri Purizaga, hija de trujillana y marroquí, desplegó un arte digno de los más grandes en el género. También mención aparte merece la actuación de la pareja de marinera formada por los niños Cristina del Valle y Luis Véliz ●

CAMINA Y VEN
De Lucy Vega y Javier Ramos

Bar Restaurante Peruano

POLLOS A BRASA
COMIDA CRIOLLA

Sábados y Domingos
DESFILE DE ARTISTAS DEL FOLKLORE
INTERNACIONAL RUMBA 7
De Javier Ramos

TARDES DE PEÑA A PARTIR DE LAS 3 PM

SÁBADO
Desde las 3 de la tarde a 7 de la tarde estará el **Grupo imperial**
Y de 7 A 12 **Internacional Rumba 7**

DOMINGO
A partir de las 3 pm. **Desfile de Artistas del folklore peruano**

CHARITO PIQUER
FLORENCIO TOVAR
VALIDA VENTURA
PERLA DE TARMA
MICHO DE LOS ANDES
LUCY VEGA
LEÓN DE LOS ANDES
SEINA VELASQUEZ
YOLANDA DEL CENTRO

1 de mayo Desfile de artistas a partir de las 3 de la tarde y Festival folklórico por el día del trabajador con muchos artistas. **ENTRADA GRATUITA**

C/. Pico de la Maliciosa, S/N.
28038 Madrid
(Detrás del Mercado Nueva Numancia)
Metro: Portazgo (SALIDA ESTADIO RAYO VALLECANO)
Tel: 91 478 7512 - 660 889 089
616 595 636



78 79

BOLIVIA

www.ociolatino.com

CRUCEÑOS en Cataluña

Escribe: YOLANDA VACCARO.

Lo más conocido de Bolivia en España ha sido, tradicionalmente, la cultura del occidente, la de ciudades como La Paz o Cochabamba. Para que se conozca también la cultura oriental boliviana, cuyo exponente máximo es Santa Cruz de la Sierra, un grupo de cruceños creó hace cinco años en Cataluña la asociación Espíritu de Santa Cruz de la Sierra. Hoy la asociación tiene también sedes en Madrid, Cádiz, Valencia y Murcia. Conversamos con los fundadores en Barcelona. >>



Celebración por la fundación de Santa Cruz de la Sierra, en Hospitalet.

DATO

En España viven alrededor de **300.000** bolivianos. Unos 100.000 residen en Cataluña.



Arriba: Comparsa del Oriente Boliviano en el carnaval de la Rúa. Abajo, derecha: "Espíritu de Santa Cruz de la Sierra" estuvo representado por la belleza de sus reinas y la comparsa que acompañó el desfile por el carnaval de la Rúa de Barcelona.

“Queremos difundir el espíritu abierto, de concordia, de diálogo, la identidad cruceña en general. Por eso, igualmente, no nos cerramos a que cualquier persona se integre”. Así resumen la motivación de integrarse los miembros fundadores de la entidad: los bolivianos María Gabriela González Egúez, encargada de programas y difusión; José Saldías, director del ballet Flor de Patujú (flor que crece en el oriente boliviano, con los colores de la bandera, rojo, amarillo y verde, como la cantuta) y secretario de la “Cruceñidad”; Rosa Leni Gutiérrez y Miriam Gutiérrez. El esposo de Miriam, Jordi Ibáñez, español, ejerce la presidencia de la asociación. También participa en la Junta Directiva José Molinero, madrileño residente en Cataluña, encargado de la “interculturalidad”.

La asociación cuenta con 500 afiliados y miles de participantes en las diferentes actividades que realizan.

Cultura e integración

Los objetivos son “culturales y de integración, social. Que los españoles conozcan la realidad cruceña. Que sea una excusa para visitar el oriente boliviano”, en palabras de Jordi.

Gabriela añade que una de sus tareas fundamentales es “promover a los artistas y artistas cruceños para que se den a conocer y expongan su trabajo, pintores, escri-



tores, etc.”.

Desde su sede, en el Centro Cultural de Santa Eulalia, cedido por el ayuntamiento de Hospitalet, los asociados emprenden actividades fundamentalmente relacionadas con la cultura.

Una de las más recientes fue la de la celebración de la fundación de Santa Cruz de la Sierra (23 de febrero). Cruceños ataviados con atuendos típicos de su tierra participaron en el Carnaval de la Rúa de Barcelona conmemorando el aniversario de la fundación cruceña.

Un segundo apartado importante que lleva >>>

VIAJES

ECUADOR PERÚ COLOMBIA BOLIVIA
EUROPA ESTADOS UNIDOS

15 Años a tu Servicio

CHASQUI TOURS
C.I.C.M.A. 1317

Grupo Chasqui

CRÉDITOS Y EMISIÓN INMEDIATA DE BILLETES

SEPARA TU PASAJE CON 200€

MADRID • C/ Preciados, 29 - 2º “C” Callao
• C/ Gran Vía, 80 - Of. 707 y 817 Pl. España

91 532 15 87 - 91 548 71 49

RESERVAS Y BILLETES INMEDIATOS

CHASQUI EXPRESS

NUEVO LOCAL

C/. GRAN VIA, 80 - 8 planta OF. 817
Tel. 91 2502928 - 651069985

GIROS PAQUETERÍA PRODUCTOS TARJETAS

CHASQUI WASÍ
Pasajeros y Suministros Internacionales

LIMA • Av. Petit Thouars, 4012, LIMA - SAN ISIDRO Tel. 442 7331
• Av. Arenales, 395 - Of. 405 LIMA Tel. 423 8096 y 780 3003
• Av. Carlos Izaguirre, 200 Galería San Lazaro Of. 1S-74
LIMA - LOS OLIVOS Tel. 780 30 03

www.chasquiwasi.com





84 85

DEPORTES

www.olelatino.com

A la sombra de los galácticos

No son Messi o Robinho ni tienen el cartel que casi por derecho de nacionalidad se otorga a los futbolistas argentinos y brasileños. En España hay varios jugadores de otros países latinoamericanos que luchan por hacerse un lugar desde abajo.

Escribe: LUIS CARLOS ARIAS SCHREIBER

¿Hay un panameño llamado Blas Pérez en la delantera del Hércules de Alicante? ¿Han llegado a comienzos de este año un peruano y otro uruguayo al Racing de Santander? ¿Que es del mediocampista colombiano Abel Aguilar, jugador de selección, que lucha por un puesto de titular en el modesto Xerez, que parece condenado a perder la categoría en Segunda División? Cada temporada desembarca en España una veintena de futbolistas latinoamericanos que apenas si son reconocidos por alguno que otro aficionado en los aeropuertos. No concentran mayor atención de la prensa, sea porque llegan a clubes menores o porque no ostentan el cartel de figuras. Hablan bajito en el camerino y tratan de convencer al entrenador en los partidos de práctica para ganarse un puesto en la cancha los fines de semana. Obvio, no son ni argentinos ni brasileños.

Historias menores

Hay muchas historias entre los futbolistas latinoamericanos que militan actualmente en clubes de la Primera y Segunda División de España, y caminos para todos los gustos. Uno es el de llegar a clubes de Segunda División para dar luego el salto a Primera (como el peruano Santiago Acasiete, defensa del Almería), o el de llegar a clubes menores para luego buscar mejores contratos. Claro, no todos lo consiguen. Hay quienes están en ascenso y cada vez merecen mayor atención, como el joven delantero mexicano Carlos Vela, que ya ha marcado algunos goles por el Osasuna, club al que llegó al inicio de la temporada 2007-2008. Es cierto, no era un desconocido total cuando pisó Navarra. Vela fue campeón y goleador en el Mundial Sub 17 dis- >>

El chileno Claudio Bravo ya es arquero de selección, pero esta temporada pasa por el difícil trance de jugar en Segunda División. Descendió el año pasado con la Real Sociedad y sigue en este equipo.



Juan Fernando Arango es el caso del jugador que se hizo exitoso en un club menor. El venezolano llegó el 2004 al Mallorca y es actualmente uno de los referentes de ese equipo.

putado en Perú el 2005 (junto a Giovanni de los Santos, hoy en el Barcelona), lo que le valió para recibir jugosas ofertas de clubes europeos. El Arsenal inglés se hizo de su ficha, pero decidió prestarlo a clubes españoles hasta que estuviera listo para la Premier League. Primero se fue al Celta y no jugó; después al Salamanca, donde hizo 8 goles en una buena temporada en Segunda; y ahora despierta algunas sonrisas en Osasuna. "Siempre uno sueña con hacer goles y brillar en España. A mis 18 años ya metí mi primer gol en Primera aquí, en la mejor Liga del mundo, y espero que esto sea solo el inicio de un camino con muchos goles", ha declarado el mexicano.

Otros son los casos del uruguayo Sergio Orteman y el peruano Damián Ísmodes, modestos refuerzos a mitad de esta temporada del Racing Santander. Orteman ya es un hombre experimentado, ha jugado en Boca Juniors, proviene del fútbol turco. Ísmodes, por su parte, es una apuesta de los asturianos. Tiene 19 años recién cumplidos y el 2007 fue considerado por la revista World Soccer como uno de los 50 mejores juveniles en todo el mundo. Todavía no debuta en el primer equipo; está en etapa de adaptación y de ganar fortaleza física. "Creo que he llegado a un sitio ideal para comenzar mi carrera en España", cuenta ilusionado Ísmodes. "El fútbol es igual en todas partes, así que sólo tengo que acostumbrarme a un par de cosas nuevas". Tiene cinco temporadas de contrato por delante en Santander y ya algunos notan su parecido, al menos en lo físico, con Robinho.

¿Qué pasa si no se logra dar el salto a un club grande? No siempre es una mala noticia. El venezolano Juan Fernando Arango llegó el 2004 al Mallorca con 24 años y se ha convertido a lo largo de estas >>

autoescuela AMAR SOL

No tienes tiempo...
apúntate a las clases de fin de semana
Sábados y domingos de 9 a 2 pm.
 De lunes a viernes de 10 a 1.30 y de 4.30 a 21 hrs.
Con dos fines de semana puedes aprobar a la primera. Llama o visítanos, saldrás ganando
Matrícula 180 € incluye libros, tess, y uso de ordenadores.
Clases solo fines de semana 240 €
Garantizamos aprobado y si no te devolvemos el dinero

Callejón Gómez Acebo, 1 Teléfono: 91 796 9402 / 665 792 662

CHALETs NUEVA CONSTRUCCIÓN

Junto al río Alberche, N-V (a 45 minutos de Madrid)
Urbanización con todos los servicios

PARCELAS 500 M2 - 190 M2
Construidos en dos plantas
Financiado a su medida
HASTA 40 AÑOS*
*Sujeto a la edad del cliente

PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES
JUGARPE, S.L.
91 526 27 32

Desde 161.662€ + IVA

Pº de Extremadura, 46 local. 28011 Madrid



Goleador y campeón del Mundial Sub 17 del 2005, el mexicano Carlos Vela milita ahora en el Osasuna, después de haber pasado por el Celta y el Salamanca.

temporadas casi en un jugador símbolo del club. Le ha pasado de todo: anotó un golazo de antología ante la Real Sociedad, recibió un codazo del sevillista Javi Navarro en la cabeza que lo puso al borde de la muerte, y regresó meses después a los campos para convertirse en uno de los goleadores históricos del Mallorca (recientemente marcó tres tantos en un solo partido de Liga, goleada de 7-1 sobre el Recreativo). Arango no salió de Mallorca, pero en la isla escribe una historia feliz. El camino inverso al deseado –pasar de Segunda a Primera– es el que le ha tocado recorrer al arquero chileno Claudio Bravo, titular en la selección de su país, que llegó el año pasado a la Real Sociedad con un contrato de cinco años. Llegó en un momento difícil del club, que no pudo zafar del descenso en la temporada pasada. Sus actuaciones individuales tampoco alcanzaron para convencer a algún otro equipo que mereciera un puesto en Primera y Bravo se ha quedado en la Real Sociedad, luchando ahora en la categoría de ascenso, con posibilidades de volver a las ligas mayores. Otros arqueros de selección sudamericana que pueden seguir esta tendencia son los uruguayos Fabián Carini,

actualmente en el Murcia, y Gustavo Munúa, del Deportivo La Coruña, equipos que corren peligro de bajar a Segunda División. Y es que no son pocos los latinoamericanos que militan actualmente en clubes de Segunda. Ya en las que deben ser sus últimas temporadas como profesional, se encuentra un nombre conocido como el del defensa boliviano Juan Manuel Peña, 35 años, que disfrutó de mejores épocas en el Valladolid y el Villarreal, donde incluso llegó a disputar partidos de Champions League. Menos reconocibles son jugadores como el chileno César Cortés, delantero del Albacete; el peruano Juan Carlos Mariño, mediocampista del Hércules; el paraguayo Carlos Javier Acuña, mediocampista del Salamanca; y el colombiano José de la Cuesta, defensa del Cádiz (los defensas colombianos son bien considerados en España, hay están el exitoso Luis Amaranto Perea en el Atlético de Madrid y Aquivaldo Mosquera en el Sevilla). Por eso, cuando se hable de futbolistas latinoamericanos en España, no hay que quedarse sólo en las grandes figuras brasileñas y argentinas. En la sombra hay otros nombres que luchan por salir a la luz ●

RESTAURANTE TURÍSTICO ANTIGUO DORADO

El Dorado

Especialidad en Gastronomía Latinoamericana

COLOMBIA

- Sancocho
- Bandeja Paisa
- Chuleta Gallina
- Chaulafan
- Tamales
- Ajíaco
- Arepas
- Lengua en salsa

PERÚ

- Ceviche Mixto
- Parihuella
- Jalea, Sudado
- Seco de Cordero
- Arroz con pollo
- Arroz con Mariscos
- Papa a la Huancaína
- Arroz Chaufa

Menú Diario
De Lunes a Viernes

FINES DE SEMANA EMPANADAS CHILENAS

HAGA SUS RESERVAS PARA: BODAS, COMUNIONES, CUMPLEAÑOS, BAUTIZOS Y TODO TIPO DE EVENTOS SOCIALES

C/ MANUELA MALASAÑA, ESQUINA RUIZ
Bilbao / San Bernardo Tel. 91 445 81 70

Abrimos de Lunes a Domingo a partir de 12. am. hasta las 00 Hrs. MARTES CERRADO

AGENTE
IATA
C.I.C.M.A. 1583

Saeta EXPRESS
Agencia de Viajes

**FINANCIAMOS TU VIAJE
CREDITO AL MOMENTO**

**● BILLETES DE AVION
PAQUETES VACACIONALES**

Reservas de coches y todo lo relacionado con tus vacaciones

**● OFERTAS ESPECIALES PARA
LATINOAMERICA Y RESTO DEL MUNDO**

LLEVE SU BILLETE AL INSTANTE!!!

G/Sierra del Gadi, 4 - 28018 Madrid ➡ Portazgo (L.1) Salida Sierra del Gadi

TELEFONOS: 91478 49 61 / 91478 49 49 / FAX: 91 478 25 95

E-mail: viajes@saetaexpress.com/saetaexpress@cyberagencias.com



90 91

DEPORTES

www.olelatino.com

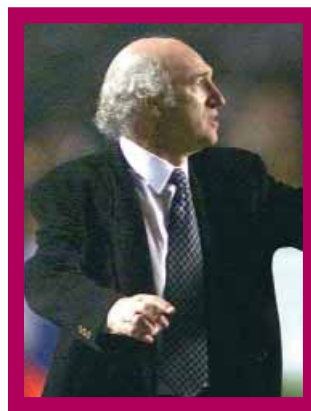


BARRISTAS DE CALI ARREPENTIDOS

El 12 de marzo, en la primera fecha de la Copa Colombia, se enfrentaron los clásicos rivales de Cali –América y Deportivo–. La barra Barón Rojo del América protagonizó violentos incidentes con destrozos en el estadio y más

de un centenar de heridos. La alcaldía de Cali decidió entonces prohibir el ingreso del Barón Rojo a diez partidos de su equipo, lo que obligó a que dos voceros de esta barra pidieran públicas disculpas a la ciudad al reunirse con el

alcalde, Jorge Iván Ospina. Los barristas rojos se han comprometido a reparar los daños causados en el estadio y a donar sangre de sus dos mil miembros al Hospital Universitario del Valle, donde se atendieron a los heridos.



¿Bianchi vuelve a Europa?

Uno de los técnicos de mayor prestigio en Sudamérica es el argentino Carlos Bianchi, ganador de ligas locales y Copa Libertadores con Vélez Sarsfield y Boca Juniors. Sin embargo, cuando le tocó dirigir a clubes en Europa no le fue nada bien (fue cesado del Atlético de Madrid en enero del 2006). Desde entonces Bianchi está sin equipo y ha rechazado ofertas de clubes argentinos. Pero estas semanas se le ha abierto la posibilidad de volver a Europa, precisamente al Benfica de Portugal, donde está como entrenador interino Fernando Chalana. Ya el presidente del club, Luis Filipe Vieira, ha declarado que tiene dos candidatos para el puesto: el portugués Carlos Queiroz y el argentino Carlos Bianchi. ¿Tendrá su revancha en Europa?

Rovella

Discoteca latina

De Carla y Joana Portanova

Salsa, Merengue, Bachata
Cumbia, Música Criolla

Viernes y Sábados noche

La Cubierta de Leganés

Línea 12 de metro Casa del Reloj

Tel: 646 178 802 / 655 954 504

Se hacen reservas para Bodas, Comuniones, Cumpleaños, Reuniones de empresas



D. Valeria

RESTAURANTE - CATERING

La mejor cocina peruana en Madrid

- Papa Rellena • Yuca Frita con crema de huancaina •
- Ceviche de Pescado y Marisco • Causa Limeña •
- Aji de Gallina • Seco de Certero • Recoto Relleno •
- Arroz con Pato • Suspiro a la Limeña • Arroz con Leche •
- Alfajores con manjar blanco • Gaznate con manjar blanco •

C/ Jesús del Valle, 6 Noviciado a 100 metros del Teatro Alfí

Reservas: 91 523 22 24

► ABIERTO TODOS LOS DIAS. ► COMIDAS: 13:00 a 16:00 ► CENAS: 20:30 a 00:00

► DOMINGOS NOCHE CERRADO ►



AGENTE
IATA
78251946

AGENCIA de VIAJES

C/ De los Reyes, 6 Pza. España y Noviciado

TEL: 91 559 08 65 Móvil: 620 456 162 Fax: 91 542 10 65

Abierto de Lunes a Viernes de 9 hrs. a 14 hrs. y de 16.30 hrs. a 21 hrs. Sábados de 12am a 19 hrs.

- RESERVAS DE HOTELES
- ALQUILER DE COCHES
- CRUCEROS

Trabajamos con todas las aerolíneas

RESERVA Y EMISION INMEDIATA

Envío de dinero en Euros y dolare\$

AGENTE oficial de 



10€ por kilo

PAQUETERIA Rápida y Segura

MADRID:
C/ Camino de los Ingenieros, 3 (50 mts. Carabanchel Frente Hosp. Militar) Teléfonos: 91 525 07 35 • 646 653 131

MAJADAHONDA:
C/ Santa María de la Cabeza, 7 planta baja puesto # 26 Majadahonda Teléfonos: 91 634 19 14

Separa tu pasaje desde hoy para tus vacaciones de agosto

- Información venta de billetes
- Cartas
- Documentos
- Encomiendas
- Envío de dinero
- Productos Bolivianos

SUCURSALES BOLIVIA

SANTA CRUZ: AV. URUGUAY ESQ. AVAROA, 407 • TELEFONO: 330 24 37 / 339 82 82
CBBA: C/ 25 DE MAYO, 469 1° PISO OF. 11 - GALERIA CASTRO • TELEFONO: 451 18 61
LA PAZ: C/ YANACACHI, 1314 - VILLA FATIMA • TELEFONO 22195155 / CEL: 730 079 84

SALSA • BACHATA • MERENGUE • REGGAETON • VALLENATOS

CACHAMBA DISCO PUB

Miércoles y Jueves
¡¡ESPECIAL CERVEZA!! con Danilo DJ

Te invitamos a la segunda consumición

Domingos de viejoteca a partir de las 17 pm.

más información en cachambamadrid@hotmail.com y en lasayasiavega@hotmail.com

c/ Los Collados, 3 Quintana 28017 Madrid • Telf: 91 368 17 68 • 609 979 043

BAR - RESTAURANTE

CASA CIPRI

EL PRIMER Y ÚNICO RESTAURANTE LATINO EN PLENO CENTRO DE MADRID
(A SOLO 50 MTS. DEL OSO Y EL MADRONO - PUERTA DEL SOL)

ESPECIALIDAD EN PARRILLAS AL CARBÓN

Las mejores carnes españolas y argentinas en mini-parrillas con carbón, con la mejor salsa chimichurri, receta exclusiva de la casa.

Parrillas familiares y personales con los mejores cortes (solomillo, entrecot, churrasco argentino, tira de asado)

Platos a la carta, Comida internacional, raciones, tapas, pastas, ensaladas.

C/ Tetuán, 24 Sol (salida calle Carmen)

Tel: 91 523 31 55 Horario: Martes a Domingo de 11 a.m. a 00 hrs. LUNES CERRADO

web: <http://casacipri.ueuo.com>

RECORTE ESTE AVISO y obtendrá 10% de descuento en su consumo

Menú Diario
casero y económico (deliciosas primeras y segundos de comer a la parrilla)

*** Gran salón privado** para celebrar reuniones familiares y comidas de empresas



Verónica Villajulca, Panchito Robles y su hija, Grecia.

El auténtico Sabor Trujillano

EL SABOR TRUJILLANO

● DIRECCIÓN:
C. Sedano, 36.

● METRO:
Colonia Jardín.

● TELÉFONO:
91 225 79 16
677 804 368

● HORARIO
L-V de 7 horas a medianoche.
Fines de semana desde las 6:30 horas.
L-V de 7 horas a medianoche.
Fines de semana desde las 6:30 horas.

Desayunos, almuerzos y cenas con el auténtico y delicioso sabor de Trujillo. Eso es lo que ofrece "El Sabor Trujillano", restaurante propiedad de Verónica Villajulca y Panchito Robles, típicos trujillanos que han traído a España el sabor de la ciudad de la "eterna primavera".

Pato estofado con arroz, frejol, yuca y sarsa; cabrito (seco) con cilantro; frito de chanchito (cerdo) con mote, cancha y yuca; shambar con cancha (cada lunes), sancochado; patasca; aguadito de pollo; chupe de langostinos; piqueo y cebiche de caballa; guisada de tollo... Estos platos y muchos otros tradicionales de la cocina trujillana se preparan en este local, que resalta porque, como salta a la vista, presenta la más completa variedad de potajes de Trujillo.

Los fines de semana atiende por la mañana a los noctámbulos que terminan la fiesta con un rico caldo de gallina acompañado con chicharrón, tamal, papa rellena, pescado frito y la más típica patita en fiambre. Los desayunos completos, de lunes a viernes, se componen de pescado frito con café (5€), pescado frito con refresco (6€), anticuchos con refresco (6€), chicharrón de cerdo con café (5.5€), papa rellena con café (5€) o papa rellena con refresco (6€). A mediodía el menú (8€) lleva refresco, primer y segundo platos y postre preparado en la casa (mazamorra, arroz con leche, budín, gelatina o alfajores). Próximamente se podrá disfrutar de un segundo local, "El Sabor Trujillano II".

las mejores marcas en un solo lugar

Boutique Fiorella
MODA LATINA

Ya está abierta la primera tienda de ropa peruana, con los mejores jeans y blusas directamente de la fábrica a Madrid. Las auténticas jeans Roy que levantarán tus pompis!!! Variedad en camisetas top, polos y blusas. Diseñado para ti que buscas exclusividad moda y belleza.

Visítanos estamos en:
C/ San Patricio, 12 local
Urgel Salida San Patricio
Tel: 91 4729 385

¡¡ APRENDE PRACTICANDO!!
FORMACION
SIGLO XXI

Grupos reducidos
Ayudas formativas
Clases presenciales
Prácticas durante el curso
Amplia gama de horarios
Incorporación al curso inmediatamente
Profesorado altamente capacitado

Formación, Prácticas y Buena preparación

✓ Matrícula y material GRATIS
✓ Servicio de peluquería al público

• Escuela de Peluquería y Estética
• Auxiliar de Veterinaria • Auxiliar de Odontología
• Auxiliar de Educación infantil
• Auxiliar de Enfermería • Auxiliar de Geriatria

¡¡Llama Ya!!
91 468 79 37
C/ Cáceres, 10 • Delicias
www.formacionsigloxxi.com

Para vuestro deleite.
Todo dulce hecho con amor

Dulces Novedades

Especialista en Repostería y Pastelería Fina

TORTAS Y TARTAS

Para cada ocasión
Bodas, Aniversarios, Infantiles
tartas diversas, según pedido
vainilla, chocolate, cheesecake
tarta helada, pionono, flan,
alfajores, tres leches, tamales
...y mucho más.

PEDIDOS
91 223 62 18
663 027 155

ATENDEMOS PEDIDOS DE RESTAURANTES

El Fogón de Claudia

BAR - RESTAURANTE

Desayunos
Menús
Platos a la carta
Especialistas en carnes, pescados y Mariscos

Sábados
cena con música en vivo

Especialidad en comida • Criolla • Peruana • Colombiana • Ecuatoriana

JACOMETRAZO, 15 • Local 14 • Santo Domingo / Callao • Tel: 91 541 93 79 / 625 663 379

disco pub

Refugio

Salga de la rutina y venga a disfrutar

Cumbias • Merengue • Salsa
Bachata • Reggaetón

CAMINO DE VINATERO, 40 - LOCAL BAJO
Vinateros y Estrella • TEL: 659 42 94 73/618 63 39 19

Jueves y viernes
invitación de cerveza toda la noche solo srts

★
OFERTAS
2jarras x 15 €
2 copas x 10 €
1 botella de whisky+
10 cocacolas x 50 €

Viajes "Dorimar"

Créditos para billetes de avión y bolsa de viaje

IBERIA • AIR Plus • Avianca
PLAZAS CONFIRMADAS

C/ Baleares, 10 • Marqués de Vadillo
TELEFONOS: 91460 97 64 • 655 410 640 • 680 104 944
E-mail: dorimar2222@hotmail.com

¡no se agotan más!

Separa tu billete para julio tenemos cupos



Rosa Caiza junto a sus hijas, Gladys y Miriam.

San Francisco de Quito

SAN FRANCISCO DE QUITO

● DIRECCIÓN:

C. Francisco Medrano, 3 (altura Bravo Murillo, 238-240).

● METRO:

Tetuán.

● TELÉFONO:

91 579 28 48

● HORARIO:

De 9 a 23 horas. Sólo cierra miércoles a partir de las 17 horas.

Abierto hace seis años, "San Francisco de Quito" es uno de los restaurantes ecuatorianos con mayor solera en Madrid, uno de los primeros que abrió sus puertas y que, gracias a su exquisita sazón y a la atención personalizada y familiar que ofrece, tiene clientes fieles que, asimismo, comentan las bondades de su sabor y atraen a nuevos comensales que, siempre, repiten. En la televisión del local muchas veces los parroquianos pueden disfrutar de conciertos de música ecuatoriana.

Rosa Calza, su propietaria, atiende junto a sus hijas, Gladys y Miriam. Ellas se encargan de que nunca falte nada. "El cliente es el que manda. Aquí encuentra de todo a todas horas, tenemos todos los ingredientes necesarios. Atendemos de forma inin-

terrumpida", precisa Rosa. Ella nos cuenta que empezó con el negocio en la calle Pintor Rosales y, gracias al éxito con la que fue acogida su sazón, pudo abrir el local, situado en una zona céntrica privilegiada. Aquí se puede degustar de comida española y ecuatoriana. De lunes a viernes se ofrecen menús variados y deliciosos platos a la carta.

Entre los platos típicos ecuatorianos los clientes gustan sobre todo de chaulafán, encebollado, cebiches de concha, camarón, fanesca, pescado frito, corvina, yahuarlocro, morcilla, librillo, hornado, fritada, menestra, sopa marinera, pica pollo, churrasco, caldo de gallina, tamales, choclos con queso, arroz con camarón, empanada verde, caldo de bagre, choches con tostadas, etc.

LA PRIMERA ASESORIA DE EXTRANJEROS EN ESPAÑA

- Laboral • Fiscal • Mercantil •
- Jurídica • Extranjería •
- Contable • Inmobiliaria •



ASEDEX®

UN GRUPO DE PROFESIONALES A TU SERVICIO

C/ Jacometrezo, 15 - 4º C - 28013 Madrid

Tel: 902 999 447 - 902 999 448

Fax: 91559 76 03 Metro: Callao / Sto. Domingo

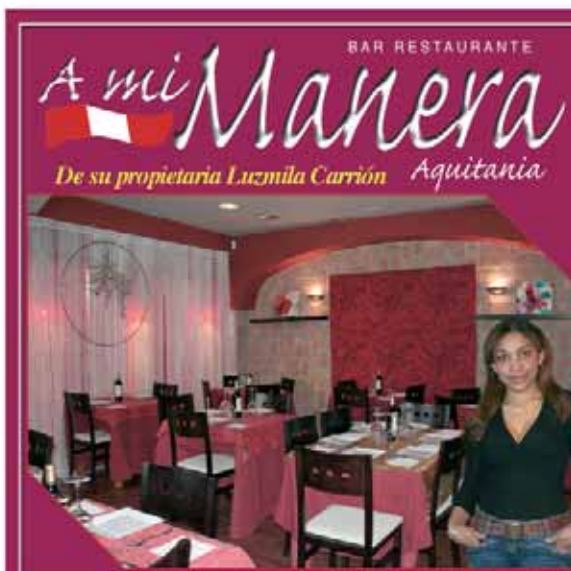
NUEVA OFICINA EN ZONA NORTE DE MADRID:

C/Guadarrama, 3 - 2º A Galapagar Madrid

Tel: 91 858 73 12 Fax: 91 858 73 13

WEB SITE: www.asedex.com

e-mail: asedex@asedex.com



Especialidad en pescados y mariscos

Jalea
Parihuela
Lomo saltado
Caldo de gallina
Arroz con mariscos
Seco de cordero
Arroz con pato
Chicharrones
Anticuchos
Ceviche

C/ RUMANIA, 26 • 28022 MADRID
CERCA AL CENTRO COMERCIAL LAS ROSAS

SAN BLAS 140 / 153

Tel. 669 775 481 • 666 653 655

HORARIO: de 12 a 24 hrs.
ININTERRUMPIDAMENTE

RESERVAS PARA BODAS, BAUTIZOS
COMUNIONES, CENAS DE EMPRESAS

BAR RESTAURANTE

San Francisco de Quito

Atendido por sus propietarios

Disfrute de nuestras especialidades De lunes a domingo platos a la carta

Chaulafán, Menestra, Encebollado, Sopa marinera, Pica Pollo, Hornado, Bistec, Churrasco, Lomo Saltado, Caklo de Gallina, Tamales, Humitas, Quimbolitos, Choclos con Queso, Fritada, Corvina, Arroz con Camarón, Caklo de Buey, Empanada de Verde, Seco de Chivo, Caucanas con Tortilla, Choches con Tostados

MENU 9.00 €
de Lunes a Viernes

C/ FRANCISCO MEDRANO, 3 TETUAN
altura Bravo Murillo, 238 - 240
TELEFONO: 91 579 28 48

PRECIOS A TU ALCANCE

Especialistas en viajes a: **ECUADOR COLOMBIA PERU Y BOLIVIA**

AGENCIA DE VIAJES

COSTA latina

VIAJES Y TURISMO
CICMA 1954

- * Reserva de Billetes con una inicial
- * Créditos Inmediatos financiados al 100% hasta 3 meses sin aval y sin nomina
- * Promociones a Latinoamérica
- * 70 Kilos de Equipaje
- * Paquetes Turísticos
- ...y billetes a todo el mundo

GRAN VIA 67- 6º Plta. OFIC - 611
Plaza España (Salida Leganitos)
Tel: 91 758 9436 Móvil: 620 877 493 Fax: 91 559 05 49
Abierto de Lunes a Viernes de 9 am. a 21 pm. y Sábados de 10 am. a 15 pm. y de 17 pm. a 20 hrs.

DISCOTECA LATINA

EL KIMBARA

Viernes latinos
muchas sorpresas

Sábados
Orq. La Furia

Domingos
Almuerzos bailables
ceviches, caldo de gallina, pollos a la brasa, etc.

DJ Luis

Alquilamos salones para todo tipo de evento social
ven a celebrar tu cumpleaños y te regalamos 1 botella de champagne
Nuevo horario: Viernes y Sábados desde las 20 hrs. a 03 hrs. Domingos desde las 12 hrs.
Informes y reservas: 638 288 617 • 646 368 983
C/NAVALES, 18 Puerta del Sur (Polígono Industrial Urtsin Alcorcón)

AHORA EN SESEÑA

BAR RESTAURANTE

ARCO

LA RUSTICA

Pollos a la brasa

Menú Español de Lunes a Viernes

De día restaurante y de noche Bar de Copas

3 Ambientes: Discoteca, Restaurante, Salón de billar, Ambiente familiar, local climatizado

Viernes y Sábados Bar de Copas
C/ Miralcampo, 12 (Seseña nuevo)
Tel: 91 893 6747 - 676 924 296 - 616 474 723
Autobuses desde Méndez Alvaro dirección Seseña
Abierto de Lunes a Domingo desde las 09.00 am.
Se hacen reservas para bodas, comuniones, bautizos, cumpleaños, reuniones de empresas, etc.

GENTE

Las hermanas Carla y Joana Portanova en la puerta de su discoteca latina **ROVELLA**, el punto de encuentro de los viernes y sábado noche, especialmente para los peruanos chalacos, ubicada en la Cubierta de Leganés, metro Casa del Reloj.



María del Carmen Garzón y Fran Miguel Álvarez ofrecen una oferta inmejorable a los lectores de Ocio Latino: 20% de descuento en sus expertos servicios como odontología para adultos y niños, prótesis o limpieza bucal. Sólo hay que llevar la revista. La **CLINICA DENTAL GARZON** está ubicada muy cerca del metro Nueva Numancia (ver anuncio).

La prestigiosa compañía de seguros **HELVETIA** ha creado una división especializada en la atención al colectivo extranjero y para tal efecto se ha rodeado de profesionales capacitados. En la foto, el flamante equipo junto a otros directivos. David Montoya (segundo por la izquierda), Juan Manuel Rico (americana azul), Gina Zanatta y Javier García (primero por la derecha).



Vuelve Hugo Matienzo ameniza los fines de semana con un amplio repertorio a los comensales que acuden al restaurante **IMPERIO LATINO**, ubicado cerca del metro Alvarado. Bajo la dirección de Doris Castillo el local ofrece, entre otros platos, deliciosos pollos a la brasa al estilo Perú.

PIÑATAS • SORPRESAS • DISFRACES • REGALOS • CHUCHERÍAS • COTILLONES

Fiestas Kary Cristhian

Al estilo latino

- Decoración en globos • Arreglos en dicopor • Tartas por encargo
- Recuerdos y vestidos de: Bautizo, Comunion, bodas, 15 años y más

Contamos con salón de fiestas

TENEMOS DE TODO PARA COMUNIONES

En el día de tu cumpleaños llámanos y te obsequiamos la piñata

C/ Calasparra, 10 - local 13 y 14
M: Hortaleza (salida Virgen del Carmen)

Teléfonos: 91 240 50 43
620 347 542 / 699 029 575
fiestaskarycristhian@hotmail.com

PELUQUERÍA NURY

Micropigmentación

Sin dolor - Sin hematomas - 15 años de experiencia titulada
Material desechable - Trabajos garantizados

Predo especial en paquete de maquillaje permanente



ANTES **DESPUES**

- Extensión de pestañas
- Cejas difuminadas
- Cejas compactas
- Cejas pelo a pelo
- Labios perfilados
- Labios difuminados
- Labios compactos
- Aumento de labios
- Línea superior del ojo
- Línea superior con iluminación
- Línea inferior compacta del ojo
- Línea inferior difuminada del ojo
- Línea superior del ojo para realzar el ojo
- Masaje post operatorio (después de la liposucción)
- Masaje con ultrasonido
- Extensiones de pelo 100% natural

CORRECCIÓN EN MAQUILLAJE MAL REALIZADO (sin dolor y borrado)

CITA PREVIA AL: 636 157 024 / 91 471 1160
C/ Doctor Espina, 43 - Oporto

SERVICIO A DOMICILIO - NO COBRAMOS TRANSPORTE (cualquier zona de Madrid)

EL RINCONCITO CUZQUEÑO II DE LA C/ DOÑA BERENGUELA, 42 SE HA TRASLADADO A LA C/ GUADARRAMA, 19

BAR-RESTAURANTE "EL RINCONCITO CUZQUEÑO"

ESPECIALIDAD EN POLLOS A LA BRASA Y COMIDA PERUANA

Menú 8€

Rinconcito Cuzqueño I: C/ Guadarrama, 24
Puerta del Angel ☎ Tel: 91 464 2260

Rinconcito Cuzqueño II: C/ Guadarrama, 19
Puerta del Angel ☎ Tel: 91 526 7589

RIMAY CIBER

- Internet • Locutorio
- Envío de dinero • Productos Latinos

Abierto de Lunes a Domingo de 9 a 24 hrs.

C/ Guadarrama, 26 - Puerta del Angel • Tel: 91 463 4508 Móvil: 696 135 636

Las Delicias de Marta

PLATOS TÍPICOS COLOMBIANOS

- Bandeja Paisa
- Cazuela de Marisco
- Sancocho de Gallina
- Ajíaco
- Pollo asado y a la broster
- Empanadas
- Papa rellena
- Aborrajados
- Arepas de Carne y Queso, Arepa Mixta

Jugos tropicales y Bebidas típicas de Colombia

Los esperamos en:
C/ LOS YEBENES, 52
MADRID • TEL: 91 719 27 32

HORARIO: ABIERTO DE LUNES A DOMINGO DESDE LAS 8 am. / MARTES CERRADO

DESAYUNOS

- Calentado de Frijoles
- Sopa de Pajarilla
- Huevos Pericos
- Pan de Bono
- Buñuelos y más...

GENTE



Miguel Torres, Luz Solado y su hija Lia Gonzalez tienen en su local **MIGUELON** el sabor peruano que tanto se extraña por aquí. Se nota en sus platos variados, la música y en su especialidad: los pollos a la brasa al carbón. El local está ubicado cerca del metro Pueblo Nuevo.

Judith Basurto y Samantha Arce están al frente de la agencia de **viajes B&S**, ubicada cerca del metro Puente de Vallecas. Con un servicio en la venta de billetes de avión muy eficaz que incluye entrega a domicilio, créditos o financiación para la bolsa de viaje.



La **peluquería y micropigmentación** de María Tovar, ubicada muy cerca del metro Oporto ofrece cortes de pelo por 5 euros entre otras ofertas como pedicura, manicura o limpieza de cutis. Todo en un ambiente muy acogedor y una excelente atención.



En la Cubierta de Leganés está ubicada la pizzería, cervecería, cafetería, **LA PLAZA**, en donde se puede disfrutar de sabrosa comida hecha al instante: pizzas, platos combinados, pollos asados y variedad en refrescos y jugos tropicales, ideal para comer al paso o saborear con tranquilidad. En la foto Afra Embarca propietaria del local.



108 109

AGENDA

www.ociolatino.com



agenda *Ocio*

RUTA

PARTICIPA

LA WEB

CONCIERTOS

L . A . R . U . T . A .



EL SANTO GRIAL Y ...

Si el libro El Código Da Vinci te gustó quizás la ruta que te proponemos sea ideal para ti. Se trata de ir en búsqueda del Santo Grial, el cáliz que utilizó Jesucristo en la Última Cena. Esta historia recorre gran parte de la cuenca mediterránea y llega también hasta Jaén. El Santo Grial es, dicen, el recipiente capaz de transmitir cualidades divinas a todo lo que contiene.

En Andalucía la tradición grílica se concentra en Jaén y sus alrededores. El recorrido comienza en el barrio de la Magdalena en el que cuentan que hubo un terrible dragón que aterrizaba al vecindario y que fue vencido por un condenado a muerte que negoció su perdón a cambio de liberar a la ciudad de aquel peligro. El dragón, dicen, era el guardián de la entrada a una cueva del monte de Santa Catalina, donde se custodiaba una mesa de oro y piedras preciosas y la Mesa de Salomón, otros de los objetos unidos al Santo Grial en la tradición mítica.

Otra de las leyendas que existen en Jaén es sobre sus tesoros escondidos. En la capital existe la historia de uno oculto en la casa que se encuentra adosada la hornacina del Cristo de los Tres Huevos. También en los alrededores de la ciudad, en los caseríos de Mariblanca y Pilatos, y en el Cerro de Pitas donde, dicen, las gallinas encuentran en su picoteo el lugar del tesoro enterrado. Además de todas estas leyendas Jaén posee parques y reservas naturales donde aún podemos respirar ese aire puro que tanta falta les hace a las grandes ciudades.

Más información:
- www.andalucia.org
- www.promojaen.es



110 111

AGENDA
www.ociolatino.com

agenda *Espectáculos*



JORGE CELEDÓN

Uno de los mejores exponentes del vallenato llega a Madrid con un Grammy obtenido el año pasado por su trabajo *Esta vida*. Jorgito deleitará con temas como *Cuatro rosas*, *Esta vida o Niña bonita*. **Lugar:** Juanchito - Fuenlabrada (Luis Sauquillo, 95) **Fecha:** 03/04 **Hora:** A partir de las 23 h. **Precio:** s/d **Segunda presentación:** **Lugar:** Discoteca Old School (Getafe) **Fecha:** 10/04 **Hora:** A partir de las 22 h. **Precio:** 60 € **Venta:** www.ticketlatino.es



LOS ADOLESCENTES

La nueva orquesta Los Adolescentes pisa suelo español con sus éxitos de siempre como *Persona ideal*, *Clase social* o *Arrepentida*. Además nos presentarán su nuevo disco *Búscame*. **Lugar:** Juanchito (Fundadores, 7 Metro: O' Donell) **Fecha:** 20/04 **Precio:** 15 € anticipado, 20 € en taquilla **Venta:** www.ticketlatino.es

*GILBERTO GIL

Asiduo en los escenarios españoles, el ministro de Cultura de Brasil, Gilberto Gil, regresa como todos los años a presentar su bossa nova, entre otros ritmos, para el deleite de sus seguidores. Recinto Ferial Juan Carlos I **Fecha:** 14/04 **Hora:** 21.30 h **Precio:** De 36 a 46 € **Venta:** www.ticktackticket.com, 902 15 00 25.

*LA CHICANA

Tango con un estilo muy especial es el que nos presenta este grupo argentino que experimenta con el sonido gaucho. **Lugar:** Galileo Galilei **Fecha:** 11/04 **Hora:** s/d **Precio:** s/d **Venta:** www.sala-galileogalilei.com

*MESTICAKE

Uno de los locutores estrella de Top Radio y monologuista de Paramount Comedy, Cake Mineusa, presentará un espectáculo en el que, a través de la comedia, mostrará el Madrid mestizo que se vive a diario en las calles de la capital. Para morirse de risa. **Lugar:** Galileo Galilei **Hora:** 21 h. **Precio:** 10 €

*RATA BLANCA

Heavy metal hecho en Argentina. Con la calidad de siempre, el grupo llega a España con sus guitarras afiladas para presentarnos clásicos como *Mujer amante*, *La leyenda del Hada* y *el Mago o Los ojos del dragón*. **Lugar:** Joy Eslava **Fecha:** 18/04 **Hora:** 22 h **Precio:** 24,50 € **Venta:** www.elcorteingles.es



HOMBRES G

Los muchachos que hicieron deleitar a varias generaciones tienen cuerda para rato y además de sus éxitos como *Marta tiene un marcapasos*, *Las chicas cocodrilo* o *Temblando*, nos presentarán temas de su más reciente disco. **Lugar:** Palacio de Deportes de la Comunidad de Madrid **Fecha:** 18/04 **Hora:** 21 h **Precio:** 28,38 € **Venta:** www.servicaixa.com, 902 33 22 11.



FITO PÁEZ

Uno de los argentinos que ha llevado su pop rock alrededor del mundo. Fito llega con temas clásicos como *Mariposa Technicolor*, *Circo beat* o *Y dale alegría a mi corazón*. **Lugar:** Recinto Ferial Juan Carlos I **Fecha:** 24/04 **Hora:** 21.30 h **Precio:** 35,65 € y 40,90 € **Venta:** www.elcorteingles.es, 902 40 02 22

◆ cabrito ◆ chilcano ◆ shambar ◆ caldo de carnero ◆
◆ platos a la carta ◆ piqueo trujillano ◆ patita en fiambre ◆
Especialidad en comida criolla



Mesón de
Trujillo



Av. Emperatriz de la Isabel, 3
Metro: Marqués de Vadillo
Tel. 618 98 63 96 • 661 91 57 08

MENU
de Lunes
a Viernes

PIZZERIA - CERVECERIA - CAFETERIA

LA PLAZA



Pizzas artesanas: margarita, clásica, barbacoa, boloñesa, rústica, romana, cuatro quesos, vegetal y hawaiana
Hamburguesas, Superbocatas, Perritos calientes, Ensaladas, Sándwich, Raciones
Platos combinados, Pollos asados, Batidos naturales, Comidas por encargo y a domicilio

Cubierta de Leganés Casa del Reloj Tel: 671 289 830

Restaurante
El Costeñito
Ecuatoriano




- Arroz menestra y Carne • Arroz menestra y Chuleta
- Arroz menestra y Pollo • Arroz menestra y Pescado
- Arroz marinero • Arroz y Camarones Apanados
- Lomito Saltado-Apanados • Banderas • Guatita
- Seco de carne • Pica pollo • Chaulafan • Encebollado
- Ceviche de Camarón • Ceviche de pescado
- Ceviche Mixto • Caldo de bolas
- Hornado o Fritada • Caldo de pato
- Maduro con queso



Menú 7€
de Lunes a viernes

C/ Costanilla de los Angeles, 15 Tel: 91 547 93 96
Los esperamos Sab. y Dom. desde las 6 am. con CALDO DE GALLINA
Salón para bautizos, comuniones y actos sociales

Especialidad en
Pescados y Mariscos
Comida criolla peruana
Pollos a la brasa
y más....



Menú 7€

Manos Morenas
Bar - Restaurante

Anticuchos y Postres peruanos
La mejor música en pantalla gigante salsa, bachata y morenque
Viernes y Sábados Parrilladas y picantes
Transmisiones de todos los partidos de fútbol

Horario de atención: Martes a Viernes de 10 a 23 hrs. Sab. y Dom. de 10 a 24 hrs.

C/ Enciso, 2 altura de la 37 de la C/ Casalareina
(a un costado del Ahorra Más y de la Pza. Alonso) Vicálvaro 4 - 106
Teléfonos: 628 883 595 - 917 602 556



114

AGENDA

www.ociolatino.com

arte



■ Paraísos perdidos

La exposición *Los paraísos perdidos. Ilusión y realidad en los Mares del Sur* ofrece una reflexión sobre la creación y difusión de un mito, el de los Mares del Sur, que nació en el Siglo XVIII y permanece todavía vivo en el imaginario occidental. Como todo mito, se fundamenta en una transmisión parcial de la realidad, en una ilusión recreada a lo largo del tiempo por viajeros, artistas y escritores.

■ DATO

Lugar: **Museo Nacional de Antropología** (c/ Alfonso XII, 68)
Metro: Atocha Renfe
Fecha: **Hasta el 27 de abril**
Horario: De 09.30 a 20 h.
Lunes cerrado. **Domingo y festivos: de 10 a 15 h.**
Sábados por la tarde y domingo gratis.
Precio: 2.40 €



Exposición de telares

La artista Teresa Lago muestra el arte de los telares a través de una exposición colorida. De esta manera el Centro Hispano Peruano quiere difundir este arte tan antiguo.

Lugar: Bulevar de Cervantes – Plaza Pizarro, 3 bajo Majadahonda

Fecha: Hasta el 20 de abril

Horario: De 10 a 14 h. y de 16 a 20:30 h. De lunes a sábado.

Precio: Entrada libre.



■ Los Mayas Tradiciones del sol

Una espectacular exposición que muestra la relación que tenían las edificaciones Mayas con el sol.

Lugar: Instituto de México en España (Carrera de San Jerónimo, 46 Metro: Sevilla)

Fecha: Hasta el 30 de abril

Precio: Entrada libre



Volverte a ver

Una exposición con 175 fotografías tomadas en 1971 por Mario Muchnik en las que retrató el presente y el porvenir de la Argentina de entonces. Imágenes de diversas zonas del país gaucho de la mano de este magnífico fotógrafo que nos regala un recorrido visual más que impactante.

■ DATO

Lugar: Casa de América (Paseo Recoletos, 2) **Metro:** Banco de España.
Fecha: Del 10 de abril al 25 de mayo
Horario: De lunes a sábado de 11 a 20 h. Domingos y festivos de 11 a 15 h.
Precio: Entrada libre.

Tarot Latino

Igual que el Sol ilumina nuestra vida, las cartas muestran nuestro destino.

806 30 31 03
902 99 80 90

Aura.R.M. Apdo. Correos 222 CP 17600 - Mayores de 18 años
Precio máx. Red fija 0,87 €/min. Red móvil 1,22€/min.
Precio SMS: 1,39 €/min.

llama a **NANCY**

Envía SMS: **LATINO** espacio + pregunta al **7133**

ESTUDIO FOTOGRAFICO LA RAMBLA

DE PAUL ALVARADO

SERVICIO TÉCNICO DE ORDENADORES
SOLUCIONAMOS TODO TIPO DE PROBLEMAS DE TU ORDENADOR CON RECOGIDA A DOMICILIO Y RAPIDEZ.

- ❖ REVELADO DE FOTOS DIGITALES
- ❖ REPORTAJES DE BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC
- ❖ VENTA DE CAMARAS,
- ❖ RECORDATORIOS
- ❖ REGALOS PERSONALIZADOS CON TU FOTO
- ❖ CONVERTIMOS TUS VHS Y MINI DV A DVD
- ❖ RESTAURACIÓN Y AMPLIACIÓN DE TUS FOTOS
- ❖ FOTO DE ESTUDIO PARA NIÑOS, Y TE REGALAMOS UNA AMPLIACIÓN

C/ HONDURAS, 27 C.C LA RAMBLA (METRO LA RAMBLA)
28820 COSLADA TELF: 91 674 24 62 - 600 034 286

RECUPERA TU PAREJA EN UNA SOLA NOCHE NO SUFRAS MAS

CENTRO ESPIRITUAL AMARRES EN 7 HORAS

APRESURAMOS MATRIMONIOS EVITAMOS DIVORCIOS DESAFIO A QUIEN SEA CON TAL DE SACARTE ADELANTE

AMAS Y NO ERES CORRESPONDIDO TU PAREJA TE ENGAÑA TE DESPRECIA TE HUMILLA TE DA MALA VIDA NO MAS DESPRECIOS NI SUFRIMIENTOS NO RUEGUES MAS CON ASOMBROSO AMARRE SIETE NUDOS ALEJO CASTIGO ELIMINO RIVALES ENEMIGOS DOMINANDO ORGULLO SEXO MENTE Y ALMA HAGO VOLVER AL SER AMADO HUMILLADO RENDIDO A TUS PIES CON DESEOS DE AMOR Y SEXO TE SERA FIEL PARA SIEMPRE CAMBIARE TU SUERTE TRIUNFA CON EL CODIGO DE LA FORTUNA HASTE MILLONARIO EN JUEGOS DE AZAR LOTERIAS Y OTROS ENDULZAMIENTOS FLORECIEMIENTOS SALUD DINERO AMOR MUCHO AMOR

TE REVELARE VERDADES QUE INGNORAS NO PROMETO CUMPLIO!

911256909 MADRID ESPAÑA
00511-4284143 LAS 24 HORAS LLAMA A PERU

CONFIA EN MI UNA SOLA LLAMADA CAMBIARA EL RUMBO DE TU VIDA

El verdadero sabor trujillano

Bar Roely La esquina de Janett

Variedad en tapas españolas

- Shambar •Ceviche
- Caldo de gallina •Chicharrón
- Salchipapas
- Arroz con Pollo

Reservas
913048122
660 571 647

C/Gandhi, 71
(Semiesquina con Hnos García Noblejas, 156-158)
MARTES CERRADO

MENÚ DIARIO

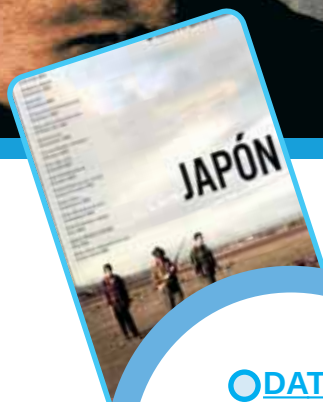
¡Ven y disfruta de los mejores videos musicales latinos!!

Pollos a la Brasa

19.50€
Pollo+ Patatas
+Ensalada
+ 2 Cremas
+Cristal kola
2L

BUS: 4-48-38-70-109 GARCÍA NOBLEJAS L7 (Salida García Noblejas)

Cine



ODATO

Director: Carlos Reygadas
Género: Drama
Duración: 132 minutos
Producción: México
 España

Japón

Ópera prima del director mexicano Carlos Reygadas quien nos muestra en esta cinta una forma narrativa muy personal. La historia cuenta el retiro voluntario de un hombre hacia un lugar remoto de México, donde preparará su muerte. El contacto con la naturaleza y el ambiente casi envolvente hacen que despierten en él otros instintos hacia la vida y el sexo. Desde el título de la cinta (que no tiene nada que ver con el desarrollo de la historia) Japón hace que el espectador saque sus propias conclusiones y respire los conflictos junto a los personajes.



Qué tan lejos

La película ecuatoriana más vista en su país narra la historia de Esperanza, una española que recorre los andes y la costa del Ecuador junto a Tristeza, una ecuatoriana de la que aprende a ver el mundo de distinta manera. En su viaje ambas no encontrarán el país de postal que buscaban, pero se dan cuenta que hay otros lugares y otros amores posibles. La cinta batió records de cartelera con más de 200 mil espectadores en Ecuador. Además ha obtenido diversos premios en festivales de cine por todo el mundo.

ODATO

Dirección: Tania Hermida
Actores: Cecilia Vallejo y Tania Martínez.
Sala: Casa de América – Sala Iberia
Fecha: del 3 al 12 de abril, excepto lunes, martes y domingo. **Hora:** 20 h. **Precio:** 3 € (para residentes latinoamericanos) 5 € general.

noticias

Festival de Cine de Málaga

Dentro de este Festival se encuentra el apartado "Territorio Latinoamericano" en el que compiten nueve películas: *Cumbia callera* (México), *Personal belongings* (Cuba), *Siete soles* (México), *Radio corazón* (Chile), *Todos los días son tuyos* (México), *Rancho aparte* (Argentina), *Cyrano Fernández* (Venezuela), *Dos abrazos* (México) y *Palabra por palabra* (Argentina). La cinta *No mires para abajo* (Argentina) también se proyectará en el concurso pero no está en competición. Festival de Cine de Málaga, del 4 al 12 de abril. Más información: www.festivaldemalaga.com

Concurso de cine

La ONG el Ojo Cojo organiza un Festival Cinematográfico Internacional que recibirá cortos y largometrajes de ficción, documentales o animación. El objetivo, señalan los organizadores, es promover el diálogo intercultural y la integración de grupos socialmente desfavorecidos. El plazo de inscripción vence el 26 de mayo de este año. Habrá premios entregados por un jurado especializado y por el público. Más información: www.elojocojo.org

Cine gratis

Homenaje a Javier Bardem. Bajo este título la Academia de Cine brinda honores al primer actor español en recibir un Oscar. *Días contados* (1 de abril), *Boca a Boca* (2 de abril), *Los lunes al sol* (3 de abril) y *Mar adentro* (4 de abril). Lugar: Zurbano, 3 Hora: 19 h. excepto el día 3 que será a las 18:30. Entrada: gratis hasta completar aforo. Metro: Alonso Martínez.

Oferta Por Nuestro 10º Aniversario

Menú Especial
para 2 personas **25€**

Primero: Bandeja Degustación
Segundo: Platos a elegir + jarra de Sangría y postre

LA CASA DE AIDA
RESTAURANTE PERUANO
ESPECTACULO EN DIRECTO

c/ Sancho Dávila, 19 C.P. 28028
M: Ventas Tel: 91 355 01 08 / 686 200 107

Horario: Martes a viernes de 13 a 17 y de 20 a 24. Sábado: de 13 a 24 Domingo de 13 a 19 - Lunes cerrado. *Mail: lacasaaida@hotmail.com

EL INTI DE ORO

platos nuevos todas las semanas
ATENCION ESMERADA

C/ VENTURA DE LA VEGA, 12 • TEL: 91 429 67 03
Abierto todos los días de
13.30 a 16.00 Hrs. / 21.00 a 24.00 Hrs.

C/ AMOR DE DIOS, 9 • TEL: 91 429 19 58
Abierto todos los días de 13:00 a 24:00 Hrs

Bar restaurante
El Misti
Especialidad en cocina peruana

Degusta de
nuestros ricos
Anticuchos
VARIEDAD DE
PLATOS A
LA CARTA

Especialidad de la casa comida Arequipeña: Chupe de Camarones,
Picante de Camarones, Chicharrones, Rocoto relleno con
pastel de papas, Adobo arequipeño, Lechón al horno y ocopa.

Fernando el Católico, 25 M:Quevedo
Tel: 91 4466 146 / 635594034

CLÍNICA DENTAL GARZÓN

- ODONTOLOGÍA GENERAL Y DE NIÑOS
- PROTESIS FIJA Y REMOVIBLE
- LIMPIEZA BUCAL GRATIS CON TRATAMIENTO BUCAL COMPLETO
- FINANCIAMIENTO TOTAL A 6 MESES SIN INTERESES

PROMOCIÓN ESPECIAL POR EL DÍA DE LA MADRE

20% DESCUENTO
ENTREGANDO ESTE FOLLETO

CITA PREVIA SÁBADOS ABIERTO TEL: 91 478 52 79 - 91 757 0891
MÓVIL: 659 541 574

SERVICIO DE PODOLOGÍA

C/ PUERTO DE SUEBE, 7
LOCAL 28038 Madrid
M: Línea 1 Nueva Numancia

¡Hola amiguitos! ya está aquí tu amigo:

El internacional payaso Bettiny

Artista profesional de la radio, televisión y circo directamente desde Perú a España - Madrid, para animar tus "FIESTAS INFANTILES".

Con mi espectáculo divertido y recreativo disfrutaras de muchas sorpresas concursos, juegos, imitaciones de voces increíbles y juegos de magia; te aseguro que tu fiesta será inolvidable con tus amigos y familiares, ya verás como amamos la fiesta!

Para fiestas infantiles, comuniones y eventos sociales. Llamar con anticipación:

91460 1487
655 765 062

Un payaso de corazón!

sonrisas

Deje en manos de profesionales el recuerdo más hermoso de sus hijos

Calidad, respeto y elegancia que usted y los niños se merecen

Un profesional de la televisión peruana, (canales 2,4,5 y 9)

Llame y compruebe su experiencia viendo fotos y videos junto a los artistas más grandes del Perú

Sonrimóvil: 695 542 079 sonrisadepetu@hotmail.com
sonrisaclontv@hotmail.com

Regala un Videoclip
¡Y no lo pienses más!

El regalo más original en calidad profesional

Reportajes de video y fotografía
Teléfonos: 669091765-912803176

DEMOSTENES MAMANI
ABOGADO

CASOS PENALES, Civiles, Laborales

Extranjería: residencia, expulsiones, reagrupación familiar, asilo, visados, comunitarios, arraigo.

Pº de las Delicias, 98 - Bajo E - Delicias

TELEFONO: 91 530 55 71 • MOVIL: 609 69 04 78

VIENTOS DE AGUA



Se trata de una súper producción dirigida por el argentino Juan José Campanella que cuenta la inmigración de ida y vuelta. La historia se desarrolla en la década de los 30 cuando un español decide buscar un futuro mejor en Argentina, país prós-

pero en el que trabaja duro para salir adelante. Paralelamente, su hijo tiene que emigrar hacia España debido a la debacle económica que sufre Argentina en el 2000. Una serie que cuenta los sufrimientos que vivieron los españo-

les y viven los extranjeros fuera de su país.

FDf (Canal TDT de Telecinco) Sábados 22:30 h. Actúan: Héctor y Ernesto Alterio, Eduardo Blanco, Angie Cepeda, Silvia Abascal, entre otros.



LAS TONTAS NO VAN AL CIELO

Un culebrón de factoría mexicana. El tema central aborda la vida de una mujer que más allá de ser admirada por su belleza quiere que la miren como una persona de gran potencial intelectual. En la historia podremos ver los rincones más bellos de Guadalajara, donde se desarrollan las historias de amor, resentimiento, desencuentros y comedia de la seire.

Actúan: Jacqueline Bracamontes, Jaime Camil y Valentino Lanús, entre otros.

Antena 3. Todos los días a las 16 h



AGENDA TV. Información Latina:

>> L a V 17:00 Antena 3
Pura Sangre (telenovela)

>> Canal Latino
www.canallatino.tv

>> Domingos 9:30 am. TVE
Con todos los acentos.

>> Sáb. y Dom 7.30 am. Localia.
Rebelde Way.

>> Sábados 8 am. Telemadrid.
Telenoticias sin fronteras.

>> L. a V. 16 pm. Antena 3
Las tontas no van al cielo



NUEVOS MADRILEÑOS

Toda la actualidad de los nuevos madrileños resumida en un programa en el que se muestra la multiculturalidad que ya se respira en la capital española. Uno de los presentadores del magazín es el actor peruano Cristian Esquivel.

Libertad Digital (TDT) Sábados 11 am.
Domingos repetición a las 17:30 h. También se puede ver en: www.libertaddigital.tv

FLORERIA Malú

Preparamos arreglos florales artificiales para todo tipo de eventos y compromisos. También encargos para ocasiones especiales dándole un toque diferente y permanente a su local, centros de mesa, Bouquete de novia y 15 años. Compromiso, evento o sorpresa llámanos y consulta nuestros precios. También entregamos a domicilio si así lo prefiere. nuestro número: 670 376 070 / 605 620 816

DISCO PUB IMPERIO LATINO

VUELVE CON SU SHOW EN VIVO

Música de ayer hoy y siempre con

HUGO MATIENZO

VIERNES, SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS DESDE LAS 6:00 P.M.

C/Hernani, 34 • TEL: 91 534 1345
Alvarado/Cuatro Caminos • BUS: 66-124-128-3

ESPECIALIDAD EN COMIDA PERUANA **MENU DIARIO**

BAR - RESTAURANTE IMPERIO LATINO

POLLOS A LA BRASA ESTILO PERU

C/Garellano, 11 (Fuera al Mercado) • TEL: 91 534 20 47
Alvarado/Cuatro Caminos 1 2 16 • BUS: 66-124-128-3

En nuestra PANTALLA GIGANTE podrás ver partidos de fútbol y los últimos éxitos bailables, etc.

MUSICA ROMANTICA (jueves, viernes, sábado y domingo)

Miguelón Sabor Peruano

Pollos a la brasa al carbón

Menú de Lunes a Viernes pan+ primero + segundo = 8 €
Sábado, domingo y festivos platos a la carta
Abierto desde las 10 am. hasta las 2.30 am.

Oferta superespecial
1 pollo+patatas+ ensaladas+cremas+ Andin's Cristal de 2L o jarra de cerveza por: **20€**

C/ Pileo, 4 • Pueblo Nuevo (salida Dr. Vallejo LS-7 Alt. de la 389 de la c/ Alcalá) Tel: 911 557 787 - 690 761 018

Se Vende
Traspaso Bar restaurante

320 m2 - 2 salidas de humo - Totalmente instaladas - Comidas internacionales latinas
llamar para concertar cita imprescindible
aval bancario y garantía

C/ Vicente Espinel, 8 • Pueblo Nuevo

Informes: 648 899 509

CESAR MALDONADO & ABOGADOS

Bufete Jurídico conformado por Abogados Iberoamericanos colegiados en Madrid
Especialistas en Penal - Laboral - Fiscal - Extranjería - Matrimonial
Préstamos Hipotecarios y Personales - Accidentes de Tráfico - Administración de empresas

Calle Santa Engracia, 146 - Bajo A - Madrid 28010 • Cuatro Caminos
(Salida a la Calle Santa Engracia)

Teléfono/ Fax: 91 535 85 85 Móvil: 626 222 627
Atención al detenido las 24 Horas

RM Producciones presenta
Eventos Infantiles con...

Contamos con
Muñecos
Animadoras
Bailarinas
Y Payasos
para todo
evento infantil
Canciones
tipo latinas

Estrellita divertí show

Teléfonos: 91 134 62 45 • 638 288 617

Buscamos gente que quiera progresar

Requerimos agentes comerciales de origen latino.

- * No es necesario experiencia comercial en España, pero sí en país de origen
- * Estudios mínimos de bachiller
- * 20 años en adelante, y poseer tarjeta de residencia

Ofrecemos

- * Plan de carrera profesional
- * Ingresos fijos + variables, entre 15,000 y 24,000€ (para empezar) *+* Derecho de cartera

Enviar C.V. a: david-hugo.montoya@helvetia.es Fax: 916 146 760
Tel: 655 873 271 / 916 171 006 (David Montoya)

anúnciate

SI QUIERES INSERTAR PUBLICIDAD LLAMA A LOS TELEFONOS:

91 477 14 79
607 749 419

TALLER Macgiver

Pintura desde 600 €

Recogida y entrega **A DOMICILIO**

- Chapa y pintura
- Mecánica en general -
- Compra y venta de automoviles -

C/ Milán, 50 Pol. Ind. Europa 28805 Alcalá de Henares - Madrid
TELEF.: 615 381 596 / 629 060 659 / 687 769 360



LA CHICA DEL MES



UNA CAMBA

CON MUCHO SABOR

Cleidy es una guapa boliviana que alegra las discotecas latinas de Madrid con sus bailes tropicales. Apasionada de la danza, ha paseado su arte por distintas partes de España junto a grupos dominicanos o bolivianos. Para mejorar su don, nos cuenta, está tomando clases de danza árabe. Así que no se sorprenda si una noche la encuentra combinando una caribeña bachata con una sensual danza del vientre.

FOTOS: RICARDO SERRANO

¿Quieres ver más fotos?
Entra a: www.ociolatino.com





HOROSCOPO

ASTROLOGÍA DEL NUEVO MILENIO
POR EL PROFESOR MERCURY



PROFESOR MERCURY.
Director del Centro de Reiki,
Amor y Sanación Espiritual.
Escritor de libros de Astrología,
Reiki y Cocina.

Consultas de Tarot, Astrología y
Terapias de Reiki. Solicita las pre-
dicciones para el año 2007, astro-
lógicas, o por numerología.
Tlf. y fax: 91-4428196. E-mail: pro-
fesormercury@profesormercury.co
m mercuryreiki@hotmail.com
Web: www.profesormercury.com
GABINETE DE TAROT
TELÉFONICO 24 HORAS
TÍF. 806466591

Comienza el mes con el **Sol en Aries** a 11 grados 38, 23 segun-
dos. El **Sol** entrará en el signo
de **Tauro**. El signo Astrológico
más economista y amoroso del
Zodiaco, el día 19 de abril, a las
16, 42 horas, hora solar. **Fases de la Luna:** Luna Nueva: Día 6 a las
03, 56 horas. Longitud 16, 44 de
Aries. **Cuarto Creciente:** Día 12 a
las 18, 33 horas, longitud, 23, 13
de Cáncer. **Luna Llena:** Día 20, a
las 10, 26, longitud, 00, 43 de
Escorpio. **Cuarto Menguante:**
Día 28 a las 14, 13, longitud, 08,
39 de Acuario.

Los mejores signos de abril:
Aries, Cáncer, Virgo y Sagitario

ARIES: 21 de marzo al 20 de abril

Amor: Los mejores momentos de tu vida los vas a pasar en estas fechas. Procura ser más diplomático con tu pareja. **Salud:** Posibilidad de resfriados pasajeros. Cuida los excesos en el alcohol. **Economía:** La buena estrella se acerca a tu morada con gran fuerza y suerte. Disfrútala. **Mejores días de la semana:** Martes y sábados.

TAURO: 21 de abril al 20 de mayo

Amor: La relación con tu pareja es excelente. Aprovechala. Sensaciones excelentes sensuales y sexuales. **Salud:** Cuidado con las bebidas frías. Llena de energía y buena salud. **Economía:** La compra de la casa al lado de la playa ha llegado. **Mejores días de la semana:** Miércoles y domingos.

GÉMINIS: 21 de mayo al 21 de junio

Amor: Tu mejor pareja para este mes será un nativo del signo de Sagitario. Disfruta del amor. **Salud:** Haz régimen, podrías engordar. Pequeñas molestias en la espalda. **Economía:** Un mes para poder ahorrar e irte de vacaciones. **Mejores días de la semana:** Martes y jueves.

CÁNCER: 22 de junio al 22 de julio

Amor: Sensacional comunicación con tu pareja. Sé más expresivo y sincero. **Salud:** Los problemas de estómago podrían afectar a tu cerebro. Come y mastica bien los alimentos. **Economía:** Aprovecha este ciclo. Suerte en los juegos de azar. **Mejores días de semana:** Miércoles y sábados.

LEO: 23 de julio al 23 de agosto

Amor: La generosidad que te caracteriza ayudará a evitar una fuerte discusión. **Salud:** Cuidado con los excesos en la bebida. Haz ejercicios gimnásticos. **Economía:** Tu buen ojo para los negocios te será muy rentable. **Mejores días de la semana:** Martes y domingos.

VIRGO: 24 de agosto al 23 de septiembre

Amor: Vivirás un mes lleno de pasión y entusiasmo por el sexo. **Salud:** Pequeñas molestias en el estómago y en los riñones. **Economía:** Tendrás ofertas nuevas de trabajo. **Mejores días de la semana:** Miércoles y jueves.

Línea síquica gratuita al instante / Líderes mundiales uniendo parejas

Chaman del Norte

GRATIS

Llama ahora mismo a Lima-Perú y obtendrás la Cruz de Caravaca

Patricia La bruja del amor



Deshechizó amarres negros con magia blanca, HOROSCOPOS EN VIVO y lectura de Tarot gratis las 24 horas del día, ganadores en EE.UU. Italia, Francia. Traen un amarre eterno que une los sentimientos, el amor y el deseo por siempre directo en el acto un flechazo a tu pareja de por vida anulando desgracias, brujerías excesiva, rapides e intensidad a primera vista renace el amor muerto instantáneo, Rituales para negocios

Escríbenos poniendo tu nombre, fecha de nacimiento, e-mail y teléfono con seriedad explicando tu problema y nosotros te enviaremos todo lo que necesites para tu felicidad. También recibirás tu carta astral desde tu nacimiento hasta tu muerte

CONTACTO AL INSTANTE AL
TELF: 00511 427-6204
Móvil: 00511 92116013

E-mail: chamanelnorte@hotmail.com
e-mail: patriciaabrujadelamor@hotmail.com
www.penesoterico.com



MAESTRO HADJI

Gran ilustre vidente africano con rapidez, eficacia y garantía

No hay problema sin solución

El Maestro Chaman Africano, Gran Medium Espiritual Mágico, poderes naturales, 26 años de experiencia en todos los campos de Alta Magia Africanos, ayuda a resolver todo tipo de problemas y dificultades por difíciles que sean. Enfermedades crónicas de droga y tabaco, cualquier problema matrimonial, recuperar la pareja y atraer personas queridas, impotencia sexual, amor, negocios, judiciales, suerte, quitar hechizos, depresión y protecciones vida familiares, mantener puesto de trabajo, atraer clientes... Cualquier otra dificultad que tenga en el amor, lo soluciona inmediatamente con resultados positivos y garantizados al 100%, de 3 a 7 días como máximo. Todos los días de 8 a 22 h.

Goya, Líneas 2 y 4 • Ibiza, Línea 9 • Bus: 15-26-61-63-215 • Circular!

Tel: 91 574 81 93 Móvil: 696 731 618



LA HECHICERA Y EL MAESTRO

Tarot 7 cartas GRATIS

Atrae al ser amado a tus pies con amor amarres eternos. RECONCILIACIONES EN HORAS. Curan impotencia, pida el filtro del amor y la conquista esta asegurada

Telf.: 699 027 084 / 697 313 857 / USA (001) 323 924 5424

¿Sufrir de amor? ¿Es usted víctima de traiciones o engaños? ¿En su trabajo y negocios no prospera? ¿El dinero no le rinde? ¿No consigues trabajo? ¿Es usted víctima de la envidia y padecor de maledicencias o enfermedades desconocidas? ... NO LO PIENSE MAS ...

CONSULTAS CON EL TABACO Y EL TAROT
PROFESOR ALEXANDER VIDENTE COLOMBIANO
MAESTRO EN CIENCIAS OCULTAS



Te domino y ligo al ser amado, lo rindo a tus pies para que lo veas haciendo tu voluntad. Tratamientos para dominar, amanzar, doblegar, embobar y someter a quien quieras! ¿Le retro el enemigo que le esta haciendo mal y alejo a la persona que usted desea?

Tratamientos para la suerte, ciemes de cuerpo, aseguranzas... esto y mucho más...

CONSULTE HOY MISMO AL TELEFONO:

696 641 293

TRABAJO A LARGA DISTANCIA

Reciba por la consulta TOTALMENTE GRATIS la Tula de la Prosperidad. Para triunfar en la salud, dinero y amor



HOROSCOPO
130 131
www.ocolatino.com



Mi personaje mágico por el "PROFESOR MERCURY"

PENÉLOPE CRUZ.

Nacida el 28 de abril de 1974. El SOL, en Tauro, primer decanato.

La Luna, en Cáncer (popularidad), Mercurio, en Tauro, le hace tenaz y algo testaruda. Venus, en Piscis, súper romántica le gusta hacer el amor al lado del mar y donde haya agua, (tiene la cabeza llena de pájaros). Marte, en Cáncer, familiar y llena de proyectos artísticos. Júpiter, en Piscis, le encanta el mar, los viajes esotéricos. Saturno, en Cáncer, ha de cuidarse el estómago y la alimentación. Urano en Libra, magnífico para los temas artísticos y sobre todo los del cine y el teatro. Neptuno, en Sagitario, la tendencia a soñar aventuras maravillosas. Y Plutón, en Libra. La ropa interior le apasiona la mejor del mercado. Nuestra actriz más internacional tiene una voluntad férrea y puede conseguir todo cuanto se proponga en la vida.

LIBRA: 24 de septiembre al 23 de octubre

Amor: Pon tu diplomacia en acción. Se acercan tiempos de discusiones con tu pareja. **Salud:** Tus nervios estarán a flor de piel. Practica la meditación. **Economía:** Tu ambición será un poco desmesurada. **Mejores días de la semana:** Lunes y viernes.

ESCORPIO: 24 de octubre al 22 de noviembre

Amor: Conseguirás tu media naranja en una reunión inesperada. **Salud:** Ordena tu vida con inteligencia y evita los excesos. **Economía:** Tu intuición te ayudará a que se valore tu trabajo. **Mejores días de la semana:** Lunes y sábados.

SAGITARIO: 23 de noviembre al 21 de diciembre

Amor: Tu sinceridad te llevará a entablar una nueva relación muy venturosa. **Salud:** Cuida hígado y cervicales. Sal al campo a tomar el aire sano. **Economía:** Será un mes con grandes posibilidades de aumentar tus arcas. **Mejores días de la semana:** Miércoles y jueves.

CAPRICORNIO: 22 de diciembre al 20 de enero

Amor: Tendrás que dejar el trabajo aparte para poder disfrutar de tu actual pareja. **Salud:** Insomnio provocado por el exceso en el trabajo y los problemas familiares. Relaja tu cuerpo. **Economía:** La gran voluntad que tienes y el buen ojo para los negocios serán beneficiosos. **Mejores días de la semana:** Jueves y domingos.

ACUARIO: 21 de enero al 19 de febrero

Amor: Altamente sexual y comunicativo con un nativo del signo de Virgo. **Salud:** Cuidado con comer rápido. Toma fruta y mastica bien los alimentos. **Economía:** Excelente mes para ahorrar y poder comprarte un coche nuevo. **Mejores días de la semana:** Miércoles y sábados.

PISCIS: 20 de febrero al 20 de marzo

Amor: Podrás tener el equilibrio que tanto buscabas de la mano de un nativo de Aries. **Salud:** Los pies serán tu parte más delicada. Cuidado con los excesos en el alcohol y el tabaco. **Economía:** Cuidado con tus caprichos. Suerte en los juegos de azar. **Mejores días de la semana:** Martes y domingos.

Director del Centro de Reiki Amor y Sanación Universal

PROFESOR MERCURY

Consulta de sanación. Maestro Reiki. Curso Reiki. Cartas Astrales. Numerología. Predicciones. Consulta de Tarot. 30 años en las Ciencias Ocultas y Medicinas Alternativas. CURSOS DE REIKI cada mes, infórmate. Aprende las técnicas que Cristo empleaba para sanar a los enfermos.

GABINETE DE TAROT TELEFONICO 24 HORAS
Teléfono: **806 466 591**

REIKI: FLD-1.246. RED MOVIL: 1.816. AMPLIADOS INCLUIDOS. SERVICIO OFICINADO POR MANUEL GUERRERO GARRANDETES. CHILDREN'S GARDEN 30. 28003 MADRID

E-mail: profesormercury@profesormercury.com Web: www.profesormercury.com

TOP

RADIO 97.2 FM

con Sabor Latino

97.2fm

www.topradio.es
escúchanos en línea desde Madrid

MULTIMEDIOS



Cuota mensual de Consulta precios por minuto para cada país. Impuestos indirectos no incluidos. Para Península y Baleares, 66% de IVA. Cómputo exento.

CUÉNTALES TODOS LOS DETALLES CON LA TARIFA MINI INTERNACIONAL.

Si tienes línea fija
Ya puedes hablar con los tuyos desde casa las 24 horas y sin establecimiento de llamada.

Si no tienes línea fija

ALTA GRATIS
EN TELEFONICAONLINE.COM



Contrátalo en el 1004, en www.telefonicaonline.com, en Tiendas Telefónica o en Distribuidores Autorizados.